



C/2023/239

2023.10.16.

Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

SA.106646

(C/2023/239)

A határozat elfogadásának időpontja	2023.9.7
Támogatás száma	SA.106646
Tagállam	Hollandia
Régió	
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	NL_LNV_AGRO_PAV Energie-efficiëntie glastuinbouw – wijziging van de steunmaatregel SA.59823 (2020/N)
Jogalap	NL_LNV_AGRO_PAV Energie-efficiëntie glastuinbouw
Az intézkedés típusa	Program
Célkitűzés	Energiahatékonyság, Mezőgazdaság; Erdőgazdálkodás; Vidéki térségek;
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	Teljes költségvetés: 1 32 000 000 EUR Éves költségvetés: 33 000 000 EUR
Támogatás intenzitása	65,0 %
Időtartam	-ig 2027.1.1
Gazdasági ágazat	Növénytermesztés, állattenyésztés, vadgazdálkodás és kapcsolódó szolgáltatások
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	De Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit Postbus 20401, 2500 EK Den Haag
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:

<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/258

2023.10.16.

Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

SA.108953

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/258)

A határozat elfogadásának időpontja	2023.10.9
Támogatás száma	SA.108953
Tagállam	Olaszország
Régió	Olaszország
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Regime di aiuti agli investimenti finalizzati alla produzione di elettrolizzatori
Jogalap	DM del 27 aprile 2022, n°168 – Regime di aiuti agli investimenti finalizzati alla produzione di elettrolizzatori – PNRR M2C2 Investimento 5.2
Az intézkedés típusa	Program
Célkitűzés	A gazdaság jelentős zavarainak kiküszöbölése
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	Teljes költségvetés: 100 000 000 EUR Éves költségvetés: 33 333 000 EUR
Támogatás intenzitása	
Időtartam	-ig 2025.12.31
Gazdasági ágazat	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministero dell’Ambiente e della Sicurezza Energetica – Direzione Generale incentivi energia Via Cristoforo Colombo, 44 – 00147 Roma
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:
<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/263

2023.10.16.

Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám M.11281 – GOLDMAN SACHS / CHARLESBANK CAPITAL PARTNERS / WORLD INSURANCE ASSOCIATES)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/263)

2023. október 5-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11281 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.



C/2023/270

2023.10.16.

Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

SA.101134

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/270)

A határozat elfogadásának időpontja	2022.3.18
Támogatás száma	SA.101134
Tagállam	Olaszország
Régió	
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Modifica della carta degli aiuti a finalità regionale per l'Italia (1° gennaio 2022-31 dicembre 2027)
Jogalap	N/A
Az intézkedés típusa	Program
Célkitűzés	Regionális fejlesztés (ideértve a területi együttműködést is)
Támogatás formája	
Költségvetés	
Támogatás intenzitása	40 %
Időtartam	2022.1.1 – 2027.12.31
Gazdasági ágazat	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Presidenza del Consiglio dei Ministri – Dipartimento per le politiche di coesione Largo Chigi 19
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:
<https://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>



C/2023/81

2023.10.16.

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2023. október 13.

(C/2023/81)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,0524	CAD	Kanadai dollár	1,4397
JPY	Japán yen	157,44	HKD	Hongkongi dollár	8,2353
DKK	Dán korona	7,4582	NZD	Új-zélandi dollár	1,7821
GBP	Angol font	0,86415	SGD	Szingapúri dollár	1,4405
SEK	Svéd korona	11,5500	KRW	Dél-Koreai won	1 423,08
CHF	Svájci frank	0,9546	ZAR	Dél-Afrikai rand	19,9616
ISK	Izlandi korona	146,50	CNY	Kínai renminbi	7,6902
NOK	Norvég korona	11,5160	IDR	Indonéz rúpia	16 504,79
BGN	Bulgár leva	1,9558	MYR	Maláj ringgit	4,9763
CZK	Cseh korona	24,670	PHP	Fülöp-szigeteki peso	59,766
HUF	Magyar forint	387,73	RUB	Orosz rubel	
PLN	Lengyel zloty	4,5350	THB	Thaiöldi baht	38,255
RON	Román lej	4,9648	BRL	Brazil real	5,3352
TRY	Török líra	29,2576	MXN	Mexikói peso	18,8786
AUD	Ausztrál dollár	1,6662	INR	Indiai rúpia	87,6340

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.



C/2023/276

2023.10.16.

20/2023. sz. különjelentés:

„A fogyatékossggal élők támogatása: Az uniós fellépések a gyakorlatban kevés hatással jártak”

(C/2023/276)

Megjelent az Európai Számvevőszék „A fogyatékossggal élők támogatása: Az uniós fellépések a gyakorlatban kevés hatással jártak” című, 20/2023. sz. különjelentése.

A jelentés elolvasható vagy letölthető a Számvevőszék weboldalán: <https://www.eca.europa.eu/hu/publications/sr-2023-20>



C/2023/261

2023.10.16.

A tanácsok megalakítása és a bírák tanácsokba történő beosztása

(C/2023/261)

A Törvényszék 2023. szeptember 27-én úgy határozott, hogy tekintettel S. L. Kaléda és L. Spangsberg Grønfeldt törvényszéki bíróként történő hivatalba lépésére, módosítja a tanácsok megalakításáról szóló 2022. szeptember 19-i határozatot ⁽¹⁾, valamint a bírák tanácsokba történő beosztásáról szóló 2022. szeptember 23-i határozatot ⁽²⁾, és a 2023. szeptember 27-től 2025. augusztus 31-ig terjedő időszakra a következők szerint osztja be a bírakat a tanácsokba:

Öt bíróval eljáró kibővített első tanács:

A tanács öt bíróval eljáró kibővített ítélkező testületének tagjai az eredetileg eljáró testület három bírása és az első tanács három másik bírása közül rotációs rendszerben kijelölt két bíró.

Három bíróval eljáró első tanács:

D. Spielmann tanácselnök;

A testület: R. Mastroianni és M. Brkan bírák;

B testület: R. Mastroianni és I. Gálea bírák;

C testület: R. Mastroianni és Tóth T. bírák;

D testület: R. Mastroianni és S. L. Kaléda bírák;

E testület: M. Brkan és I. Gálea bírák;

F testület: M. Brkan és Tóth T. bírák;

G testület: M. Brkan és S. L. Kaléda bírák;

H testület: I. Gálea és Tóth T. bírák;

I testület: I. Gálea és S. L. Kaléda bírák;

J testület: Tóth T. és S. L. Kaléda bírák.

Öt bíróval eljáró kibővített második tanács:

A tanács öt bíróval eljáró kibővített ítélkező testületének tagjai az eredetileg eljáró testület három bírása és a második tanács három másik bírása közül rotációs rendszerben kijelölt két bíró.

Három bíróval eljáró második tanács:

A. Marcoulli tanácselnök;

A testület: J. Schwarcz és V. Tomljenović bírák;

B testület: J. Schwarcz és R. Norkus bírák;

C testület: J. Schwarcz és W. Valasidis bírák;

D testület: J. Schwarcz és L. Spangsberg Grønfeldt bírák;

E testület: V. Tomljenović és R. Norkus bírák;

F testület: V. Tomljenović és W. Valasidis bírák;

G testület: V. Tomljenović és L. Spangsberg Grønfeldt bírák;

H testület: R. Norkus és W. Valasidis bírák;

⁽¹⁾ HL C 398., 2022.10.17., 3. o.

⁽²⁾ HL C 398., 2022.10.17., 3. o.

I testület: R. Norkus és L. Spangsberg Grønfeldt bírák;

J testület: W. Valasidis és L. Spangsberg Grønfeldt bírák.

Öt bíróval eljáró kibővített harmadik tanács:

F. Schalin tanácselnök, P. Škvařilová-Pelzl, I. Nömm, G. Steinfatt és D. Kukovec bírák.

Három bíróval eljáró harmadik tanács:

F. Schalin tanácselnök;

A testület: P. Škvařilová-Pelzl és I. Nömm bírák;

B testület: P. Škvařilová-Pelzl és G. Steinfatt bírák;

C testület: P. Škvařilová-Pelzl és D. Kukovec bírák;

D testület: I. Nömm és G. Steinfatt bírák;

E testület: I. Nömm és D. Kukovec bírák;

F testület: G. Steinfatt és D. Kukovec bírák.

Öt bíróval eljáró kibővített negyedik tanács:

R. da Silva Passos tanácselnök, S. Gervasoni, N. Póltorak, I. Reine és T. R. Pynnä bírák.

Három bíróval eljáró negyedik tanács:

R. da Silva Passos tanácselnök;

A testület: S. Gervasoni és N. Póltorak bírák;

B testület: S. Gervasoni és I. Reine bírák;

C testület: S. Gervasoni és T. R. Pynnä bírák;

D testület: N. Póltorak és I. Reine bírák;

E testület: N. Póltorak és T. R. Pynnä bírák;

F testület: I. Reine és T. R. Pynnä bírák.

Öt bíróval eljáró kibővített ötödik tanács:

J. Svenningsen tanácselnök, C. Mac Eochaidh, J. C. Laitenberger, J. Martín y Pérez de Nanclares és M. Stancu bírák.

Három bíróval eljáró ötödik tanács:

J. Svenningsen tanácselnök;

A testület: C. Mac Eochaidh és J. C. Laitenberger bírák;

B testület: C. Mac Eochaidh és J. Martín y Pérez de Nanclares bírák;

C testület: C. Mac Eochaidh és M. Stancu bírák;

D testület: J. C. Laitenberger és J. Martín y Pérez de Nanclares bírák;

E testület: J. C. Laitenberger és M. Stancu bírák;

F testület: J. Martín y Pérez de Nanclares és M. Stancu bírák.

Öt bíróval eljáró kibővített hatodik tanács:

M. J. Costeira tanácselnök, M. Kancheva, U. Öberg, P. Zilgalvis és E. Tichy-Fisslberger bírák.

Három bíróval eljáró hatodik tanács:

M. J. Costeira tanácselnök;

A testület: M. Kancheva és U. Öberg bírák;

B testület: M. Kancheva és P. Zilgalvis bírák;

C testület: M. Kancheva és E. Tichy-Fisslberger bírák;

D testület: U. Öberg és P. Zilgalvis bírák;

E testület: U. Öberg és E. Tichy-Fisslberger bírák;

F testület: P. Zilgalvis és E. Tichy-Fisslberger bírák.

Öt bíróval eljáró kibővített hetedik tanács:

K. Kowalik-Bańczyk tanácselnök, E. Buttigieg, G. Hesse, I. Dimitrakopoulos és B. Ricziová bírák.

Három bíróval eljáró hetedik tanács:

K. Kowalik-Bańczyk tanácselnök;

A testület: E. Buttigieg és G. Hesse bírák;

B testület: E. Buttigieg és I. Dimitrakopoulos bírák;

C testület: E. Buttigieg és B. Ricziová bírák;

D testület: G. Hesse és I. Dimitrakopoulos bírák;

E testület: G. Hesse és B. Ricziová bírák;

F testület: I. Dimitrakopoulos és B. Ricziová bírák.

Öt bíróval eljáró kibővített nyolcadik tanács:

A. Kornezov tanácselnök, G. De Baere, D. Petrlík, Kecsmár K. A. és S. Kingston bírák.

Három bíróval eljáró nyolcadik tanács:

A. Kornezov tanácselnök;

A testület: G. De Baere és D. Petrlík bírák;

B testület: G. De Baere és Kecsmár K. A. bírák;

C testület: G. De Baere és S. Kingston bírák;

D testület: D. Petrlík és Kecsmár K. A. bírák;

E testület: D. Petrlík és S. Kingston bírák;

F testület: Kecsmár K. A. és S. Kingston bírák.

Öt bíróval eljáró kibővített kilencedik tanács:

L. Truchot tanácselnök, H. Kanninen, R. Frenndo, M. Sampol Pucurull és T. Perišin bírák.

Három bíróval eljáró kilencedik tanács:

L. Truchot tanácselnök;

A testület: H. Kanninen és R. Frenndo bírák;

B testület: H. Kanninen és M. Sampol Pucurull bírák;

C testület: H. Kanninen és T. Perišin bírák;

D testület: R. Frenndo és M. Sampol Pucurull bírák;

E testület: R. Frenco és T. Perišin bírák;

F testület: M. Sampol Pucurull és T. Perišin bírák.

Öt bíróval eljáró kibővített tizedik tanács:

O. Porchia tanácselnök, M. Jaeger, L. Madise, P. Nihoul és S. Verschuur bírák.

Három bíróval eljáró tizedik tanács:

O. Porchia tanácselnök;

A testület: M. Jaeger és L. Madise bírák;

B testület: M. Jaeger és P. Nihoul bírák;

C testület: M. Jaeger és S. Verschuur bírák;

D testület: L. Madise és P. Nihoul bírák;

E testület: L. Madise és S. Verschuur bírák;

F testület: P. Nihoul és S. Verschuur bírák.

A Törvényszék megerősíti a 2022. szeptember 23-i határozatát, miszerint a negyedik, az ötödik, a kilencedik és a tizedik tanács jár el az Európai Unió és a személyi állománya közötti munkaviszonyon alapuló ügyekben, az első, a második, a harmadik, a hatodik, a hetedik és a nyolcadik tanács pedig az eljárási szabályzat IV. címe szerinti, a szellemi tulajdonjogokkal kapcsolatos ügyekben.

A Törvényszék ezenkívül megerősíti a következőket:

- az elnök és az elnökhelyettes nem állandó tagjai egyetlen tanácsnak sem;
- az elnökhelyettes minden törvénykezési évben az öt bíróval eljáró tíz tanács közül mindegyikben ülészik egy ügyben, a következő sorrend szerint:
 - a Törvényszék határozatával az öt bíróval eljáró kibővített első tanács, második tanács, harmadik tanács, negyedik tanács és ötödik tanács elé utalt első ügyben;
 - a Törvényszék határozatával az öt bíróval eljáró kibővített hatodik tanács, hetedik tanács, nyolcadik tanács, kilencedik tanács és tizedik tanács elé utalt harmadik ügyben.

Amikor az elnökhelyettes egy öt bíróval eljáró tanácsban ülészik, e tanács tagjai az elnökhelyettes, annak a három bíróval eljáró testületnek a bírái, amelynek az ügyet eredetileg kiosztották, valamint az érintett tanács egy másik bírása, akit az eljárási szabályzat 8. cikkében megállapítotthoz képest fordított rangsort követve jelölnek ki.



C/2023/269

2023.10.16.

A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás

(C/2023/269)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom bevezetésének dátuma és időpontja	2023.9.23.
Időtartam	2023.9.23. – 2023.12.31.
Tagállam	Portugália
Állomány vagy állománycsoport	RJU/9-C.
Faj	Cifra rája (<i>Raja undulata</i>)
Övezet	Az ICES 9 övezet uniós vizei
Halászhajótípus(ok)	—
Hivatkozási szám	11/TQ194

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.



C/2023/271

2023.10.16.

**A TAGÁLLAMOK ÁLTAL A HALÁSZATI TILALMÁVAL ÖSSZEFÜGGÉSBEN NYÚJTOTT
TÁJÉKOZTATÁS**

(C/2023/271)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom bevezetésének dátuma és időpontja	2023. augusztus 26.
Időtartam	2023.8.26. – 2023.12.31.
Tagállam	Spanyolország
Állomány vagy állománycsoport	BUM/ATLANT
Faj	Kormos marlin (<i>Makaira nigricans</i>)
Övezet	Atlanti-óceán
Halászhajótípus(ok)	—
Hivatkozási szám	12/TQ194

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.



C/2023/113

2023.10.16.

A Törvényszék (nyolcadik tanács) T-677/21. sz., TL kontra Bizottság ügyben 2022. július 13-án hozott ítélete ellen TL által 2023. február 20-án benyújtott fellebbezés

(C-96/23. P. sz. ügy)

(C/2023/113)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: TL (képviselő: P. Nowak adwokat)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2023. szeptember 6-i végzésével a fellebbezést mint nyilvánvalóan megalapozatlant elutasította és TL-t kötelezte a költségek viselésére.



C/2023/114

2023.10.16.

A Rechtbank Noord-Holland (Hollandia) által 2023. június 27-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Golden Omega SA kontra Inspecteur van de Belastingdienst/Douane, kantoor Rotterdam/Rijnmond

(C-388/23. sz. ügy, Golden Omega)

(C/2023/114)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Rechtbank Noord-Holland

Az alapeljárás felei

Felperes: Golden Omega SA

Alperes: Inspecteur van de Belastingdienst/Douane, kantoor Rotterdam/Rijnmond

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni a KN 1516 vámtarifaszámot, hogy az az állati olaj észterezésének módjára és az észterezés elvégzésére szolgáló anyagra kihatással lévő korlátozásokat tartalmaz, és ha igen, miben állnak ezek a korlátozások?
- 2) Glicerinnel kell-e észterezni a halolajhoz hasonló állati olajat ahhoz, hogy az a 1516 vámtarifaszám alá tartozzon?
- 3) Ki kell-e zárni a 1516 vámtarifaszám alá történő besorolás alól az etanollal észterezett, halolajhoz hasonló állati olajat?
- 4) Jelentőséggel bír-e a fenti kérdések megválaszolása szempontjából, hogy milyen mértékben esett át az áru a 1516 vámtarifaszámában említett feldolgozási műveleteken, és ha igen, milyen szempontok alapján kell ezt az értékelést elvégezni?
- 5) Befolyásolják-e a fenti kérdésekre adott válaszok a 2019. szeptember 24-i (EU) 2019/1661 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽¹⁾ érvényességét, és ha igen, milyen módon?

⁽¹⁾ Az egyes áruk Kombinált Nomenklátúra szerinti besorolásáról szóló, 2019. szeptember 24-i (EU) 2019/1661 bizottsági végrehajtási rendeletet (HL 2019. L 251., 1. o.).



C/2023/115

2023.10.16.

A Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) által 2023. június 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Athenian Brewery SA, Heineken NV kontra Macedonian Thrace Brewery SA

(C-393/23. sz. ügy, Athenian Brewery és Heineken)

(C/2023/115)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden

Az alapeljárás felei

Felülvizsgálati kérelmet előterjesztő felek: Athenian Brewery SA, Heineken NV

Ellenérdeklő fél a felülvizsgálati eljárásban: Macedonian Thrace Brewery SA

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az alapügyben szereplőhöz hasonló esetben az anyavállalat székhelye szerinti bíróságnak a „Brüsszel Ia” rendelet ⁽¹⁾ 8. cikkének (1) bekezdése szerinti joghatóságának vizsgálata során a más tagállamban letelepedett leányvállalat tekintetében a szoros kapcsolat e rendelkezésben előírt követelményével összefüggésben az anyavállalat által a leányvállalat gazdasági tevékenységére gyakorolt, a jogvita tárgyát képező meghatározó befolyásra vonatkozó, az anyagi versenyjogban elismert vélelmet kell-e alapul vennie?
2. Az első kérdésre adott igenlő válasz esetén: hogyan kell ebben az összefüggésben konkretizálni a Kolassa ítéletben ⁽²⁾ és a Universal Music International Holding ítéletben ⁽³⁾ megfogalmazott mércét? Ebben az esetben – ha vitatott, hogy az anyavállalat meghatározó befolyást gyakorol-e a leányvállalat gazdasági tevékenységére – elegendő-e a „Brüsszel Ia” rendelet 8. cikkének (1) bekezdése szerinti joghatóság feltételezéséhez e leányvállalat tekintetében, hogy nem tekinthető eleve kizártnak, hogy fennállt ilyen meghatározó befolyás?

⁽¹⁾ A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2012. december 12-i 1215/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2012. L 351., 289. o.).

⁽²⁾ C-375/13.

⁽³⁾ C-12/15.



C/2023/116

2023.10.16.

A Sofiyski gradski sad (Bulgária) által 2023. június 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – PT elleni büntetőeljárás

(C-398/23. sz. ügy, PT II)

(C/2023/116)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Sofiyski gradski sad

Az alap-büntetőeljárás résztvevője

PT

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Összegeztethető-e a 2004/757/IB kerethatározat ⁽¹⁾ 4. cikkének (1) bekezdésével és 5. cikkével, valamint a 2008/841/IB kerethatározat ⁽²⁾ 4. cikkével – a Charta 20. cikkével összefüggésben értelmezve – az olyan nemzeti törvény, amely a vádlott elleni büntetőeljárás megszüntető egyezség megkötéséhez az eljárás többi vádlottja és védőik hozzájárulását írja elő, amikor az eljárás bírósági szakaszban van, míg a bírósági szakaszt megelőző eljárásban nem szükséges ilyen hozzájárulás?

Összegeztethető-e a 2004/757/IB kerethatározat 4. cikkének (1) bekezdésével – a Charta 48. cikkének (2) bekezdésével és 52. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben értelmezve – az olyan nemzeti törvény, amely korlátozza a vádlott arra vonatkozó lehetőségét, hogy az általa kötött (enyhébb büntetést kiszabó) egyezség tartalmát a bíróság vizsgálja, és a korlátozás a többi vádlott hozzájárulásának megszerzésében áll?

Összegeztethető-e a 2012/13/EU irányelv ⁽³⁾ 6. cikkének (3) bekezdésével – annak (1) bekezdésével, valamint a Charta 47. cikkének (1) bekezdésével és 52. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben értelmezve – az olyan nemzeti törvény, amely ezt a korlátozást annak a következményeként is előírja, hogy a vádra vonatkozóan részletes tájékoztatást nyújtsanak?

⁽¹⁾ A tiltott kábítószer-kereskedelem területén a bűncselekmények tényállási elemeire és a büntetésekre vonatkozó minimumszabályok megállapításáról szóló, 2004. október 25-i 2004/757/IB tanácsi kerethatározat (HL 2004. L 335., 8. o.).

⁽²⁾ A szervezett bűnözés elleni küzdelemről szóló, 2008. október 24-i 2008/841/IB tanácsi kerethatározat (HL 2008. L 300., 42. o.).

⁽³⁾ A büntetőeljárás során a tájékoztatáshoz való jogról szóló, 2012. május 22-i 2012/13/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2012. L 142., 1. o.; helyesbítés: HL 2019. L 39., 28. o.).



C/2023/117

2023.10.16.

**A Supremo Tribunal Administrativo (Portugália) által 2023. július 7-én benyújtott előzetes
döntéshozatal iránti kérelem – FAURÉCIA – Assentos de Automóvel, Lda kontra Autoridade
Tributária e Aduaneira**

(C-420/23. sz. ügy)

(C/2023/117)

Az eljárás nyelve: portugál

A kérdést előterjesztő bíróság

Supremo Tribunal Administrativo

Az alapeljárás felei

Felperes: FAURÉCIA – Assentos de Automóvel, Lda

Alperes: Autoridade Tributária e Aduaneira

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Összeegyeztethető-e a hátrányos megkülönböztetés tilalmának és a tőke szabad mozgásának az EUMSZ 18. cikkben, az EUMSZ 63. cikkben és az EUMSZ 65. cikk (3) bekezdésében foglalt elveivel a Código do Imposto do Selo (a bélyegilletékekről szóló törvénykönyv) 7. cikke (2) bekezdésének rendelkezése, amely szerint mentesek a bélyegilleték alól a két portugál illetőségű jogalany által kötött vagy az olyan rövid távra szóló pénzállomány-kezelési ügyletek, amelyekben a hitelfelvevő portugál illetőségű (és a hitelező az Európai Unióban rendelkezik illetőséggel), miközben az olyan ügyletek nem mentesek az illeték alól, amelyekben a hitelfelvevő (adós) az Európai Unió valamely tagállamában, a hitelt nyújtó (hitelező) pedig Portugáliában rendelkezik illetőséggel?



C/2023/118

2023.10.16.

A Sofiyski rayonen sad (Bulgária) által 2023. július 11-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Profi Credit Bulgaria EOOD, „Agentsia za sabirane na vzemania” EAD, City Cash OOD

(C-425/23. sz. ügy)

(C/2023/118)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Sofiyski rayonen sad

Az alapeljárás felei

Jogosultak a fizetési meghagyásos eljárásokban: Profi Credit Bulgaria EOOD, „Agentsia za sabirane na vzemania” EAD, City Cash OOD

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Elfogadható-e a fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló 93/13/EGK tanácsi irányelv⁽¹⁾ (93/13/EGK irányelv) 6. cikkének (1) bekezdése és 7. cikke alapján az alapeljárásokban szóban forgóhoz hasonló olyan nemzeti ítélkezési gyakorlat, amely szerint

azon bíróságnak, amely hitelmegállapodásból eredő követelések alapján a hitelkövetelések csak egy részére vonatkozóan bocsát ki fizetési meghagyást, nincs lehetősége felhívni a hitelezőt a fogyasztótól konkrétan követelt törlesztőrészeket részösszegének megjelölésére, és ezen információ hiányában is köteles fizetési meghagyást kibocsátani a követelések azon részére vonatkozóan, amelyet a hitelező teljes összegként érvényesít?

2. Úgy kell-e értelmezni a 93/13/EGK irányelv 6. cikkének (1) bekezdését a tényleges érvényesülés uniós jogi elvével és az Európai Unióról szóló szerződés 19. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben, hogy

az érdemi határozat meghozatalára vonatkozó olyan utasítások, amelyek esetlegesen sértik az uniós jogot, és amelyek arra kötelezik az alsóbb fokú bíróságot, hogy tegyen eleget a felsőbb fokú bíróság akaratának – mégpedig nem a felsőbb fokú bíróság határozatára utaló formális határozat meghozatala, hanem az alsóbb fokú bíróság ítélkező testülete nevében hozott határozat révén –, kötik az alsóbb fokú bíróságot, és nem csorbítják annak a valamely uniós jogi rendelkezés alkalmazhatóságával kapcsolatos belső meggyőződésében megnyilvánuló függetlenségét?

⁽¹⁾ HL 1993. L 95., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 288. o.



C/2023/119

2023.10.16.

A Bundesgerichtshof (Németország) által 2023. július 11-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – ROGON GmbH & Co. KG, MVI Management GmbH és DC kontra Deutscher Fußballbund e. V. (DFB)

(C-428/23. sz. ügy, ROGON és társai)

(C/2023/119)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperesek, felülvizsgálati kérelmet előterjesztő felek és ellenérdeklő felek a felülvizsgálati eljárásban: ROGON GmbH & Co. KG, MVI Management GmbH, DC

Alperes, ellenérdeklő fél a felülvizsgálati eljárásban és felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél: Deutscher Fußballbund e. V. (DFB)

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Az előzetes döntéshozatal céljából előterjesztett kérdések az EUMSZ 101. cikk (1) bekezdésének értelmezésére vonatkoznak:

1. Alkalmazandók-e valamely sportszövetségnek a szövetség tagjaira vonatkozó és a szövetségen kívüli vállalkozások által a szövetség tevékenységéhez képest upstream piacon nyújtott szolgáltatások igénybevételét szabályozó szabályrendszerére az [Európai] Unió Bírósága által a 2002. február 19-i Wouters ítéletben (C-309/99) és a 2006. július 18-i Meca Medina ítéletben (C-519/04 P) kialakított elvek, amelyek szerint a kartelltilalom alkalmazása során

- azt az általános közeget kell figyelembe venni, amelyben a vállalkozások szóban forgó társulása meghozta a döntést, vagy amelyben az kifejti a hatását, és különösen annak célkitűzéseit kell megvizsgálni,
- és azt is meg kell továbbá vizsgálni, hogy a döntésből eredő versenykorlátozó hatások elválaszthatatlanul kapcsolódnak-e az említett célkitűzések eléréséhez[,]
- valamint hogy arányosak-e azokkal

(a továbbiakban: Meca Medina teszt)?

2. Az első kérdésre adandó igenlő válasz esetén:

Ebben az esetben az említett szabályrendszer valamennyi előírására alkalmazni kell-e a Meca Medina tesztet, vagy ez olyan tartalmi kritériumoktól függ, mint például az adott előírásnak a szövetség sport területén kifejtett tevékenységéhez való közelsége vagy attól való távolsága?



C/2023/120

2023.10.16.

Az Administrativen sad Varna (Bulgária) által 2023. július 11-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – NARE-BG EOOD kontra Direktor na Direktsia „Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika” Varna pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite

(C-429/23. sz. ügy, NARE-BG)

(C/2023/120)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Administrativen sad Varna

Az alapeljárás felei

Felperes: NARE-BG EOOD

Alperes: Direktor na Direktsia „Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika” Varna pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A járvány megfékezése érdekében törvénnyel bevezetett intézkedések – a lakhely elhagyásának és a településeken belüli mozgás szabadságának korlátozására, a más személyekkel való kapcsolattartás korlátozására és az üzletek bezárására irányuló közigazgatási intézkedések elrendelését is ideértve – fényében, minek körében ezekkel a járvány megfékezésére irányuló intézkedésekkel összefüggésben meghosszabbították a Zakon za korporativnoto podohodno oblagane (a társasági adóról szóló törvény, ZKPO) (amely a nemzeti jogban a tőkejövedelem-adó bevallására és megfizetésére vonatkozó határidőket szabályozza) alapján fizetendő adók bevallására és megfizetésére vonatkozó határidőket, gyakorlatilag lehetetlenné teszi-e, vagy túlzottan megnehezíti-e a jelen eljárásban szóban forgóhoz hasonló jogvesztő határidő, hogy az adóalany a járvány megfékezésére irányuló intézkedések fennállásának időszaka alatt gyakorolja az adólevonási jogot, és ebből a szempontból összeegyeztethető-e a jelen eljárásban szóban forgóhoz hasonló nemzeti jogszabályi rendelkezések és adóhatósági gyakorlatok a közös hozzáadottértékadó-rendszerrel szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ (a továbbiakban: héairányelv) 186. cikkével összefüggésben értelmezett 184. cikkével az adósemlegesség héairányelv által bevezetett elvére, valamint az egyenértékűség és a tényleges érvényesülés uniós jogban rögzített elvére (2008. május 8-i Ecotrade ítélet, C-95/07 és C-96/07⁽²⁾) tekintettel?
2. A Zakon za danak varhu dobavenata [stoynost] (a hozzáadottérték-adóról szóló törvény, ZDDS) által a feltüntetett adatoknak a ZDDS szerinti héabevallás útján történő kijavításra biztosított lehetőségre tekintettel a jelen ügy tényállása mellett megengedett-e a héairányelv 186. cikkével összefüggésben értelmezett 184. cikke alapján az olyan adóhatósági gyakorlat, amely szerint az adóalanytól megtagadják az adólevonási jogot azzal az indokkal, hogy a héa bevallására az adólevonási jognak az adóalany részére a ZDDS szerinti nyilvántartásba vételét megelőzően teljesített értékesítések tekintetében történő gyakorlására rendelkezésre álló jogvesztő határidő (tizenkét hónap) utolsó adómegállapítási időszakára vonatkozó adatok kijavítása érdekében elvégzett önellenőrzés útján került sor, amennyiben az ügyleteket nem titkolták el, a teljesítésükre vonatkozó adatok szerepeltek a felperes könyvelésében, az adóhatóság rendelkezett a szükséges információkkal, és semmi nem utal arra, hogy a költségvetést kár érte volna?

⁽¹⁾ HL 2006. L 347., 1. o.; helyesbítések: HL 2007. L 335., 60. o.; HL 2015. L 323., 31. o.

⁽²⁾ EU:C:2008:267



C/2023/121

2023.10.16.

Az Okrazhen sad Smolyan (Bulgária) által 2023. július 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Glavna direktsia „Granichna politsia” kam Ministerstvo na vatrešnite raboti kontra BO

(C-435/23. sz. ügy, Glavna direktsia Granichna politsia)

(C/2023/121)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Okrazhen sad Smolyan

Az alapeljárás felei

Fellebbező és alperes: Glavna direktsia „Granichna politsia” kam Ministerstvo na vatrešnite raboti

Ellenérdekű fél a fellebbezési eljárásban és felperes: BO

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) Úgy kell-e értelmezni a 2003/88/EK irányelv⁽¹⁾ 12. cikkének a) pontját és (8) preambulumbekzdését, valamint az Európai Unió Alapjogi Chartájának 20. és 31. cikkét, hogy azokkal ellentétes az olyan nemzeti szabályozás (a jelen esetben a zakon za ministerstvoto na vatrešnite raboti [a belügyminisztériumról szóló törvény] 187. cikke), amely azáltal, hogy nem teszi lehetővé, hogy az éjszakai munkának az általános rendelkezések szerint a magánszektor munkavállalói tekintetében alkalmazandó, a nappali munkához képest rövidebb időtartamát a közszektor váltott műszakban dolgozó és éjszakai munkát végző munkavállalói – például rendőrök és tűzoltók – (az említett törvény 142. cikke (1) bekezdésének 1. pontja szerinti közalkalmazottak) tekintetében is alkalmazzák, az alábbi eltérő bánásmódot eredményezi, anélkül, hogy ez az eltérő bánásmód jogszerű céllal függne össze:

a közszektor munkavállalóinak a közrend fenntartásának és a lakosság védelmének különösen fontos feladatával megbízott csoportja (a jelen esetben a belügyminisztériumról szóló törvény 142. cikke (1) bekezdésének 1. pontja szerinti, váltott műszakban dolgozó és éjszakai munkát végző rendőrök és tűzoltók) hátrányos helyzetbe kerül

a) mind ugyanazon közszektor azon munkavállalóinak másik csoportjához képest, akik a közrend fenntartásának és a lakosság védelmének ugyanazon feladatával vannak megbízva, de nem végeznek éjszakai munkát váltott műszakban történő munkavégzés keretében (a jelen esetben a belügyminisztériumról szóló törvény 142. cikke (1) bekezdésének 1. pontja szerinti többi közalkalmazott), és mégis ugyanazokban az előnyökben (például a szolgálati idő után járó pótlék, hosszabb fizetett szabadság, korábbi nyugdíjba vonulás, a szolgálati jogviszony megszűnése esetén járó magasabb végkielégítés) részesülnek, mint a váltott műszakban történő munkavégzés keretében éjszakai munkát végző rendőrök és tűzoltók;

b) mind a magánszektor azon munkavállalóihoz képest, akik váltott műszakban dolgoznak és éjszakai munkát végeznek, de nem részesülnek ugyanazokban az előnyökben, mivel nincsenek megbízva a közrend fenntartásának és a lakosság védelmének ugyanazon különösen fontos feladatával, amelynek ellátásáért a közszektor munkavállalóinak egy teljes csoportja (a belügyminisztériumról szóló törvény 142. cikke (1) bekezdésének 1. pontja szerinti összes közalkalmazott) ezen előnyökben részesül?

2) Úgy kell-e értelmezni a 2003/88/EK irányelv 12. cikkének a) pontját és (8) preambulumbekzdését, valamint az Európai Unió Alapjogi Chartájának 20. és 31. cikkét, hogy azokkal ellentétes valamely kötelező nemzeti ítélkezési gyakorlat (mint a jelen esetben a Varhoven kasatsionen sad na Republika Bulgaria [a Bolgár Köztársaság legfelsőbb semmitőszéke] polgári kollégiumának 1/2020. sz. értelmezési ügyben hozott 2023. március 15-i 1. sz. értelmező ítélete) alkalmazása, ha ez az alkalmazás az uniós joggal összeegyeztethetetlen eredményre, mégpedig az első kérdésben ismertetett eltérő bánásmódhoz vezetne, minek körében az egyenlőtlenség nem objektív és észszerű kritériumon alapul, azaz nem függ össze jogszerű céllal, és nem arányos e céllal?

⁽¹⁾ A munkaidő-szervezés egyes szempontjairól szóló, 2003. november 4-i 2003/88/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2003. L 299., 9. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 381. o.; helyesbítés: HL 2020. L 92., 22. o.).



C/2023/122

2023.10.16.

Az Oberlandesgericht Düsseldorf (Németország) által 2023. július 19-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Fastned Deutschland GmbH & Co. KG, Tesla Germany GmbH kontra Die Autobahn GmbH des Bundes

(C-452/23. sz. ügy, Fastned Deutschland és Tesla Germany)

(C/2023/122)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberlandesgericht Düsseldorf

Az alapeljárás felei

Felülvizsgálati kérelmet előterjesztő felek: Fastned Deutschland GmbH & Co. KG, Tesla Germany GmbH

Ellenérdeklő fél: Die Autobahn GmbH des Bundes

Perbehívottak: Autobahn Tank & Rast GmbH, Ostdeutsche Autobahntankstellen GmbH

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Úgy kell-e értelmezni a 2014/24/EU irányelv⁽¹⁾ 72. cikke (1) bekezdésének c) pontját, hogy annak hatálya kiterjed azokra a közbeszerzési szerződésekre is, amelyeket korábban a 2014/24/EU irányelv hatályán kívül eső, in house szervezeti egységeknek ítélték oda, de a szerződés módosításának időpontjában már nem állnak fenn az in house odaítélés feltételei?

⁽¹⁾ A közbeszerzésről és a 2004/18/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2014. február 26-i 2014/24/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2014, L 94., 65. o.; helyesbítések: HL 2015. L 275., 68. o., HL 2020. L 211., 22. o.).



C/2023/123

2023.10.16.

A Naczelny Sąd Administracyjny (Lengyelország) által 2023. július 19-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – E. sp. z o.o. kontra Prezydent Miasta Mielca

(C-453/23. sz. ügy, Prezydent Miasta Mielca)

(C/2023/123)

Az eljárás nyelve: lengyel

A kérdést előterjesztő bíróság

Naczelny Sąd Administracyjny

Az alapeljárás felei

Felperes: E. sp. z o.o.

Alperes: Prezydent Miasta Mielca

Az eljárásban részt vesz: Rzecznik Małych i Średnich Przedsiębiorców

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. cikke (1) bekezdésének fényében torzítja-e a versenyt, vagy azzal fenyeget-e, amikor a tagállam valamennyi vállalkozást megillető, az ustawa z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (a helyi adózás rendjéről szóló, 1991. január 12-i törvény) (Dz.U., 2019., 1170. tétel, módosított változat) 7. cikke (1) bekezdése 1) pontjának a) alpontjában biztosítotthoz hasonló olyan adókedvezményt biztosít, amely a vasúti közlekedésről szóló rendelkezések értelmében vett, vasúti társaságok részére rendelkezésre bocsátott vasúti infrastruktúra részét képező földterületek, épületek és építmények ingatlanadó-mentességét jelenti?
- 2) Az első kérdésre adott igenlő válasz esetén köteles-e megfizetni a kamatokkal számított adóhátralékot az Európai Unió működéséről szóló szerződés 108. cikkének az Európai Unió működéséről szóló szerződés 108. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2015. július 13-i (EU) 2015/1589 tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 2. cikkével összefüggésben értelmezett (3) bekezdésében meghatározott, megkövetelt eljárás betartása nélkül bevezetett, fentiekben említett nemzeti rendelkezés alapján adómentességben részesülő vállalkozás?

⁽¹⁾ HL 2015. L 248., 9. o.



C/2023/124

2023.10.16.

A Niedersächsisches Oberverwaltungsgericht (Németország) által 2023. július 24-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Umweltforum Osnabrücker Land e. V. gegen Landkreis Osnabrück

(C-461/23. sz. ügy, Umweltforum Osnabrücker Land)

(C/2023/124)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Niedersächsisches Oberverwaltungsgericht

Az alapeljárás felei

Kérelmező: Umweltforum Osnabrücker Land e. V.

Ellenérdeklő fél: Landkreis Osnabrück

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni a 2001/42/EK irányelv⁽¹⁾ (SKV-irányelv) 3. cikke (2) bekezdésének b) pontját a 92/43/EGK irányelv⁽²⁾ (élőhelyvédelmi irányelv) 6. cikkének (3) bekezdésével összefüggésben, hogy egy jogi aktus valamennyi olyan rendelkezését, amellyel egy tagállam egy területet az élőhelyvédelmi irányelv értelmében különleges természetmegőrzési területté nyilvánít, függetlenül azok szabályozási tartalmától, a terület kezeléséhez közvetlenül kapcsolódónak vagy ahhoz szükségesnek kell tekinteni azzal a következménnyel, hogy a jogi aktusra mint tervre nem vonatkozik a környezeti vizsgálat az SKV-irányelvnek az élőhelyvédelmi irányelv 6. cikkének (3) bekezdésével összefüggésben értelmezett 3. cikke (2) bekezdésének b) pontja alapján, vagy pedig az egyes rendelkezések tartalmától függően külön megközelítést lehet-e alkalmazni, úgy, hogy az ilyen jogi aktus egyes rendelkezései (rész)tervként a területkezeléshez közvetlenül kapcsolódónak vagy szükségesnek tekintendők, míg az említett jogi aktusnak mint (rész)tervnek más rendelkezései nem?
- 2) Amennyiben az első kérdés második fordulatára igenlő a válasz: úgy kell-e értelmezni az SKV-irányelv 3. cikke (2) bekezdésének b) pontját az élőhelyvédelmi irányelv 6. cikkének (3) bekezdésével összefüggésben, hogy egy tagállamnak egy területet az élőhelyvédelmi irányelv értelmében különleges természetmegőrzési területté nyilvánító, természetvédelmi célokat, valamint követelményeket és tilalmakat megállapító jogi aktusában foglalt egyedi rendelkezést akkor kell a terület kezeléséhez közvetlenül nem kapcsolódó vagy ahhoz nem szükséges (rész)tervnek tekinteni, ha e rendelkezés konkrét szempontok és módok meghatározásával kizárja a területen végzett tevékenységeket a megállapított követelmények és tilalmak hatálya alól, és ezek a tevékenységek nem közvetlenül a természetvédelmi célkitűzések megvalósítását szolgálják, hanem más célokat szolgáló, az élőhelyvédelmi irányelv 6. cikkének (3) bekezdése értelmében projektnek minősülő kezelési vagy fenntartási intézkedéseknek tekintendők?
- 3) A második kérdésre adott igenlő válasz esetén: úgy kell-e értelmezni az SKV-irányelv 3. cikke (2) bekezdésének b) pontját az élőhelyvédelmi irányelv 6. cikkének (3) bekezdésével összefüggésben, hogy a területre gyakorolt jelentős hatás bekövetkezése akkor nem tekinthető kizártnak a második kérdésben leírtakhoz hasonló olyan jogi aktus alapján, amely egy területet az élőhelyvédelmi irányelv értelmében vett különleges természetmegőrzési területté nyilvánít, és az élőhelyvédelmi irányelv 6. cikkének (3) bekezdése értelmében vett projektnek minősülő tevékenységek végzésének szempontjait és módjait kellően konkrét módon meghatározza, ha a nemzeti jog e tevékenységekre nem ír elő engedélykötelezettséget, és az illetékes hatóság az e tevékenységekre vonatkozó jogi aktus említett rendelkezése miatt egyedi esetekben e tevékenységek tekintetében is eltekint az előzetes bejelentéstől és az élőhelyvédelmi irányelv 6. cikkének (3) bekezdése szerinti, a projektre vonatkozó hatásvizsgálat elvégzésétől, vagy egyedi esetekben elvégzi a projektre vonatkozó hatásvizsgálatot, és ennek során a projekt összeegyeztethetőségének kritériumaként azt veszi figyelembe, hogy a második kérdésben ismertetett szabályozásban foglalt szempontok és módok teljesülnek-e?

⁽¹⁾ A bizonyos tervek és programok környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 2001. június 27-i 2001/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2001. L 197., 30. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 6. kötet, 157. o.).

⁽²⁾ A természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv (HL 1992. L 206., 7. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 102. o.).

- 4) A második kérdésre adott igenlő válasz esetén: úgy kell-e értelmezni az SKV-irányelv 3. cikke (2) bekezdésének b) pontját az élőhelyvédelmi irányelv 6. cikkének (3) bekezdésével összefüggésben, hogy a területre gyakorolt jelentős hatás bekövetkezésétől nem kell tartani a második kérdésben leírtakhoz hasonló, egy területet az élőhelyvédelmi irányelv értelmében vett különleges természetmegőrzési területté nyilvánító jogi aktusban szereplő szabályozás alapján, ha az ilyen szabályozás hatálya alá tartozó tevékenységeket többnyire már régóta folytatják, és a szabályozással a tevékenységek gyakorlására meghatározott szempontok a módzatok nem teszik lehetővé e tevékenységek intenzívebbé válását vagy bővülését?
- 5) Amennyiben a fenti kérdésekre adott válaszok miatt az SKV-irányelvnek az élőhelyvédelmi irányelv 6. cikkének (3) bekezdésével összefüggésben értelmezett 3. cikke (2) bekezdésének b) pontja szerinti környezeti vizsgálat elvégzésére vonatkozó kötelezettség fennállását kell feltételezni az élőhelyvédelmi irányelv értelmében vett különleges természetmegőrzési területté nyilvánító jogi aktus egyes rendelkezéseinek tartalma miatt: úgy kell-e értelmezni az SKV-irányelv 3. cikkének (3) bekezdését, hogy amennyiben a területkijelölés helyi szinten kis területek használatát meghatározónak tekintendő, a tagállami hatóságnak főszabályként azt kell feltételeznie, hogy a területnek a már előzetesen fennálló, az élőhelyvédelmi irányelv 4. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdése értelmében vett közösségi jelentőségű természeti területként való besorolása miatt jelentős hatása van a környezetre?
- 6) Ha a fenti kérdések megválaszolása után feltételezhető, hogy a környezeti vizsgálat elvégzésére vonatkozó kötelezettség a területet az élőhelyvédelmi irányelv értelmében vett különleges természetmegőrzési területté nyilvánító jogi aktus egyes rendelkezéseinek tartalma miatt áll fenn: úgy kell-e értelmezni az SKV-irányelv 3. cikke (2) bekezdésének b) pontját az élőhelyvédelmi irányelv 6. cikkének (3) bekezdésével összefüggésben, hogy csak ezeket az egyes rendelkezéseket kell a környezeti vizsgálat tárgyává tenni, vagy a környezeti vizsgálatnak a jogi aktus teljes tartalmára kell vonatkoznia?
- 7) Ha a fenti kérdések megválaszolása után feltételezhető, hogy a környezeti vizsgálat elvégzésére vonatkozó kötelezettség a területet az élőhelyvédelmi irányelv értelmében vett különleges természetmegőrzési területté nyilvánító jogi aktus egyes rendelkezéseinek tartalma miatt áll fenn: úgy kell-e értelmezni az SKV-irányelv 4. cikkének (1) bekezdését, amely szerint az irányelv 3. cikke szerinti környezeti vizsgálatot a terv vagy program kidolgozása során, illetve annak elfogadását megelőzően kell elvégezni, hogy a terv vagy a terv elemei környezeti vizsgálatának elmulasztása nem pótolható a terv vagy a terv elemei elfogadását követően kiegészítő eljárás útján, és így a környezeti vizsgálat elmulasztásából eredő eljárási hiba utólagosan nem orvosolható?



C/2023/126

2023.10.16.

A Landgericht Frankfurt am Main (Németország) által 2023. augusztus 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – NW és YS kontra Qatar Airways

(C-C-516/23. sz. ügy, Qatar Airways)

(C/2023/126)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Landgericht Frankfurt am Main

Az alapeljárás felei

Felperesek: NW, YS

Alperes: Qatar Airways

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni a 261/2004/EK rendeletet ⁽¹⁾, hogy az utas a rendelet 3. cikke (3) bekezdésének első fordulata értelmében térítésmentesen utazik, ha csak a repülőjegy után térítendő díjakat és légi közlekedési adókat kell megfizetnie?
- 2) Az első kérdésre adott nemleges válasz esetén:
Úgy kell-e értelmezni a 261/2004 rendeletet, hogy nem a 3. cikk (3) bekezdésének második fordulata értelmében vett, a nyilvánosság számára (közvetetten) nem elérhető viteldíjról van szó, ha a járatot egy légifuvarozó által szervezett, időben és mennyiségben korlátozott, olyan akció keretében foglalták le, amely kizárólag egy meghatározott foglalkozási csoport számára volt elérhető?
- 3) Amennyiben a második kérdésre adott válasz is nemleges, és a 261/2004 rendeletet alkalmazhatónak minősíti a Bíróság:
 - a) Úgy kell-e értelmezni a rendelet 8. cikke (1) bekezdésének c) pontját, hogy időbeli kapcsolatnak kell fennállnia az eredetileg lefoglalt és törölt járat és egy későbbi időpontra kért átfoglalás között?
 - b) Adott esetben hogyan kellene körülhatárolni ezt az időbeli kapcsolatot?

⁽¹⁾ A visszautasított beszállás és légijáratok törlése vagy hosszú késése [helyesen: jelentős késése] esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról és a 295/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. február 11-i európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2004. L 46., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 8. kötet, 10. o.; helyesbítés: HL 2019. L 119., 202. o.).



C/2023/127

2023.10.16.

**Az Oberster Gerichtshof (Ausztria) által 2023. augusztus 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal
iránti kérelem – VariusSystems digital solutions GmbH kontra GR Inhaberin B & G**

(C-526/23. sz. ügy, VariusSystems)

(C/2023/127)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberster Gerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperes: VariusSystems digital solutions GmbH

Alperes: GR Inhaberin B & G

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Úgy kell-e értelmezni a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló 1215/2012/EU rendelet ⁽¹⁾ (a továbbiakban: Brüsszel Ia. rendelet) 7. cikke 1. pontjának b) alpontját, hogy szerződésen alapuló kereset esetén az A tagállamban (a jelen ügyben: Németország) letelepedett megrendelő egyedi igényeinek kielégítésére tervezett szoftver kifejlesztése és folyamatos üzemeltetése esetén a teljesítés helye az a hely,

- a) ahol a szoftver mögött álló szellemi alkotást („programozás”) a B tagállamban (a jelen ügyben: Ausztria) letelepedett vállalkozás hozza létre, vagy
- b) ahol a megrendelő a szoftverhez hozzájut, azaz azt letölti és használatba veszi?

⁽¹⁾ A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2012. december 12-i 1215/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (átdolgozás) (HL 2012. L 351, 1. o.).

C/2023/128

2023.10.16.

A Törvényszék (hatodik tanács) T-628/22. sz., René Repasi kontra Európai Bizottság ügyben 2023. június 21-én hozott végzése ellen René Repasi által 2023. augusztus 30-án benyújtott fellebbezés

(C-552/23. P. sz. ügy)

(C/2023/128)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: René Repasi (képviselők: H.-G. Kamann Rechtsanwalt, D. Fouquet Rechtsanwältin, valamint F. Kainer és M. Nettesheim egyetemi professzorok)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság

- helyezze hatályon kívül a Törvényszék René Repasi kontra Európai Bizottság ügyben (T-628/22. sz. ügy, EU:T:2023:353) 2023. június 21-én hozott végzését;
- semmisítse meg az (EU) 2022/1214 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletet; ⁽¹⁾
- a Bizottságot kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező a fellebbezésében két jogalapra támaszkodik: a megtámadott végzés sérti az EUMSZ 263. cikk negyedik bekezdését, és sérti többek között a fellebbezőnek az Európai Unió Alapjogi Chartája 47. cikkének első bekezdésében biztosított hatékony jogorvoslathoz való alapvető jogát.

A Törvényszék a megtámadott végzésben elutasítja a fellebbezőnek az EUMSZ 263. cikk negyedik bekezdése értelmében vett közvetlen érintettségét, és ezáltal a keresetösségi jogát lényegében azzal az indokkal, hogy a fellebbező által az Európai Parlament tagjaként érvényesített jogokat csak közvetve sértheti a Parlament jogalkotási hatáskörébe való állítólagos beavatkozás, és a fellebbező csak a Parlament belső eljárásai keretében gyakorolhatja demokratikus parlamenti részvételi jogait.

Először is ez az európai parlamenti képviselők jogállásának helytelen minősítéséből fakadóan az EUMSZ 263. cikk negyedik bekezdése szerinti közvetlen érintettség kritériuma téves alkalmazásának minősül.

A fellebbezőt az EUSZ 2. cikke, 10. cikkének (1) bekezdése, 13. cikkének (1) bekezdése és 14. cikkének (1) bekezdése alapján, amelyet parlamenti részvételi jogai konkretizálnak, különösen a közvetlen választásokról szóló okmány 6. cikke (1) bekezdésének első mondata, a képviselők statútumának 2. és azt követő cikkei, valamint az Európai Parlament eljárási szabályzatának 177. cikke és 218. cikkének (1) bekezdése alapján, az európai parlamenti képviselői jogállásából eredően megilleti a megfelelő jogalkotási eljárásban való részvételhez való egyéni jog. Ez a jog a fellebbező saját joga, amelyet nemcsak a Parlament eljárásában intézményen belül, hanem a Bizottsággal szemben is érvényesíthet intézményközi úton. A fellebbező ezen jogát közvetlenül érinti az, hogy a szóban forgó felhatalmazáson alapuló rendeletet az EUMSZ 290. cikk alapján fogadták el ahelyett, hogy az EUMSZ 289. cikk szerinti, ténylegesen alkalmazandó rendes jogalkotási eljárás a Bizottság megfelelő javaslata révén indult volna meg.

Ezenfelül a Törvényszéknek a közvetlenség kritériumának egyébként jogilag téves értelmezése is sérti az EUMSZ 263. cikk negyedik bekezdését. A fellebbezőt akkor is közvetlenül érintettnek kell vélelmezni, ha – amint azt a Törvényszék feltételezi – a megfelelő jogalkotási eljárásban való részvételhez való jog a Parlament jogalkotási hatáskörével összefüggőnek vagy abból eredőnek lenne tekintendő, és így azt a szóban forgó felhatalmazáson alapuló rendelet csak közvetve sérthetné. A közvetlenség kritériuma csak a kifogásolt aktusra vonatkozik, a fellebbező jogára nem. Az EUMSZ 263. cikk negyedik bekezdésének szövegével, rendszerével és céljával összeegyeztethetetlen, ha csak a közvetlen, azaz nem származtatott jogba való beavatkozás esetén feltételezzük a közvetlen érintettséget.

⁽¹⁾ Az (EU) 2021/2139 felhatalmazáson alapuló rendeletnek egyes energiaágazatbeli gazdasági tevékenységek tekintetében, valamint az (EU) 2021/2178 felhatalmazáson alapuló rendeletnek az ezekre a gazdasági tevékenységekre vonatkozó különös közzétételek tekintetében történő módosításáról szóló, 2022. március 9-i (EU) 2022/1214 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet (HL 2022. L 188., 1. o.).

Másodszor a megtámadott végzés sérti a fellebbezőnek az Alapjogi Charta 47. cikke szerinti hatékony bírói jogvédelemhez való jogát, mivel megfosztja a fellebbezőt minden lehetőségtől, hogy bíróság előtt védekezzen a parlamenti képviselőként való részvételi jogának megsértésével szemben. A Parlamenten belüli eljárások, amelyekre a bíróság hivatkozott, nem jelentenek az Alapjogi Charta 47. cikke értelmében vett megfelelő jogorvoslatot. Az EUMSZ 263. cikk második bekezdése alapján kiváltságos keresetösségi joggal rendelkező Parlament által benyújtott kereset nem jelent hatékony jogorvoslatot a fellebbező számára, különösen akkor, ha a Parlament többsége elutasítja a kereset benyújtását.



C/2023/129

2023.10.16.

A Törvényszék 2023. július 26-i ítélete – Worldwide Brands és Guangdong Camel Apparel kontra EUIPO – Guangdong Camel Apparel és Worldwide Brands (CAMEL CROWN)

(T-562/21. és T-590/21. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(„Európai uniós védjegy – Felszólalási eljárás – A CAMEL CROWN európai uniós szövédjegy bejelentése – A korábbi camel active ábrás védjegy nemzetközi lajstromozása – Viszonylagos kizáró ok – Összetéveszthetőség – Az (EU) 2017/1001 rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)

(C/2023/129)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes a T-562/21. sz. ügyben: Worldwide Brands, Inc. Zweigniederlassung Deutschland (Köln, Németország) (képviselők: J. L. Gracia Albero, E. Cebollero González és B. Tomás Acosta ügyvédek)

Felperes a T-590/21. sz. ügyben: Guangdong Camel Apparel Co. Ltd (Foshan, Kína) (képviselők: C. Bercial Arias és F. Codevelle ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO) (képviselők: a T-562/21. sz. ügyben D. Walicka és V. Ruzek meghatalmazottak, a T-590/21. sz. ügyben D. Walicka meghatalmazott)

A másik fél az EUIPO fellebbezési tanácsa előtti eljárásban, beavatkozó fél a Törvényszék előtti eljárásban a T-562/21. sz. ügyben: Guangdong Camel Apparel Co. Ltd (Foshan) (képviselők: C. Bercial Arias és F. Codevelle ügyvédek)

A másik fél az EUIPO fellebbezési tanácsa előtti eljárásban, beavatkozó fél a Törvényszék előtti eljárásban a T-590/21. sz. ügyben: Worldwide Brands, Inc. Zweigniederlassung Deutschland (Köln) (képviselő: J. L. Gracia Albero ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 263. cikkén alapuló kereseteikkel a felperesek az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO) ötödik fellebbezési tanácsa 2021. június 23-i határozatának (R 159/2020-5. és R 184/2020-5. sz. egyesített ügyek) részbeni hatályon kívül helyezését kérik.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a T-562/21. és T-590/21. sz. ügyekben benyújtott kereseteket elutasítja.
- 2) A T-562/21. sz. ügyben a Törvényszék a Worldwide Brands, Inc. Zweigniederlassung Deutschlandot kötelezi a költségek viselésére.
- 3) A T-590/21. sz. ügyben a Törvényszék a Guangdong Camel Apparel Co. Ltd-et kötelezi a költségek viselésére, ideértve az R 159/2020-5. sz. ügyben a fellebbezési tanács előtti eljárásban felmerült költségeket is.

⁽¹⁾ HL C 462., 2021.11.15.



C/2023/130

2023.10.16.

A Törvényszék 2023. július 26-i ítélete – Apart kontra EUIPO – S. Tous (Egy medve körvonalának ábrázolása)

(T-591/21. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Európai uniós védjegy – Törlési eljárás – Egy medve körvonalát ábrázoló európai uniós ábrás védjegy – Feltétlen törlési ok – A 40/49/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja [jelenleg az (EU) 2017/1001 rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja]”)

(C/2023/130)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Apart sp. z o.o. (Suchy Las, Lengyelország) (képviselő: J. Gwiazdowska ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO) (képviselők: T. Klee és V. Ruzek meghatalmazottak)

A másik fél az EUIPO fellebbezési tanácsa előtti eljárásban, beavatkozó fél a Törvényszék előtti eljárásban: S. Tous, SL (Manresa, Spanyolország) (képviselők: D. Gómez Sánchez, J. L. Gracia Albero és M. Schaaf ügyvédek)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 263. cikkén alapuló keresetével a felperes az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO) ötödik fellebbezési tanácsa 2021. július 6-i határozatának (R 222/2020-5. sz. ügy) hatályon kívül helyezését, illetve megváltoztatását kéri.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A Törvényszék az Apart sp. z o.o.-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 462., 2021.11.15.



C/2023/131

2023.10.16.

A Törvényszék 2023. július 26-i ítélete – Apart kontra EUIPO – S. Tous (Egy medve körvonalának ábrázolása)

(T-638/21. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Európai uniós védjegy – Megszűnés megállapítása iránti eljárás – Egy medve körvonalát ábrázoló európai uniós ábrás védjegy – Részleges megszűnés – A védjegy tényleges használata – A 207/2009/EK rendelet 51. cikke (1) bekezdésének a) pontja [jelenleg az (EU) 2017/1001 rendelet 51. cikke (1) bekezdésének a) pontja] – A védjegy tényleges használatának igazolása”)

(C/2023/131)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Apart sp. z o.o. (Suchy Las, Lengyelország) (képviselő: J. Gwiazdowska ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO) (képviselők: T. Klee és V. Ruzek meghatalmazottak)

A másik fél az EUIPO fellebbezési tanácsa előtti eljárásban, beavatkozó fél a Törvényszék előtti eljárásban: S. Tous, SL (Manresa, Spanyolország) (képviselők: D. Gómez Sánchez, J. L. Gracia Albero, M. Molina García és M. Schaaf ügyvédek)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 263. cikkén alapuló keresetével a felperes az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO) ötödik fellebbezési tanácsa 2021. július 30-i határozatának (R 1437/2020-5. sz. ügy) hatályon kívül helyezését, illetve megváltoztatását kéri.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A Törvényszék az Apart sp. z o.o.-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 481., 2021.11.29.



C/2023/132

2023.10.16.

**A Törvényszék 2023. július 26-i ítélete – Rotkäppchen-Mumm Sektkellereien kontra EUIPO –
Cantina San Donaci (Passo Lungo)**

(T-745/21. sz. ügy) ⁽¹⁾

**(„Európai uniós védjegy – Felszólalási eljárás – A Passo Lungo európai uniós szóvédjegy bejelentése – A
korábbi Doppio Passo nemzeti szóvédjegy – Viszonylagos kizáró ok – Összetéveszthetőség hiánya – Az
(EU) 2017/1001 rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja – A 2017/1001 rendelet 95. cikkének
(1) bekezdése”)**

(C/2023/132)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Rotkäppchen-Mumm Sektkellereien GmbH (Freyburg, Németország) (képviselők: K. Schmidt-Hern és A. Lubberger ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO) (képviselő: R. Raponi meghatalmazott)

A másik fél az EUIPO fellebbezési tanácsa előtti eljárásban: Cantina Sociale Cooperativa San Donaci (San Donaci, Olaszország)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 263. cikkén alapuló keresetével a felperes az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO) ötödik fellebbezési tanácsa 2021. szeptember 20-i határozatának (R 130/2021-4. sz. ügy) hatályon kívül helyezését kéri.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A Törvényszék a Rotkäppchen-Mumm Sektkellereien GmbH-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 37., 2022.01.24.



C/2023/133

2023.10.16.

A Törvényszék 2023. július 26-i ítélete – Guma Holdings kontra EUIPO – XTB (XTRADE)

(T-67/22. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Európai uniós védjegy – Törlési eljárás – XTRADE ábrás védjegy – Viszonylagos törlési ok – A 2017/2009/EK rendelet 8. cikkének (4) bekezdése és 53. cikke (1) bekezdésének c) pontja [jelenleg az (EU) 2017/1001 rendelet 8. cikkének (4) bekezdése és 60. cikke (1) bekezdésének c) pontja] – Első alkalommal a fellebbezési tanács előtti eljárásban előterjesztett bizonyítékok – A 2017/1001 rendelet 95. cikkének (2) bekezdése”)

(C/2023/133)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Guma Holdings Ltd (Limaszol, Ciprus) (képviselők: M. Oleksyn és M. Stepkowski ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO) (képviselő: E. Markakis meghatalmazott)

A másik fél az EUIPO fellebbezési tanácsa előtti eljárásban, beavatkozó fél a Törvényszék előtti eljárásban: XTB S.A. (Varsó, Lengyelország) (képviselő: P. Maślak-Stepnikowska ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 263. cikkén alapuló keresetével a felperes az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO) ötödik fellebbezési tanácsa 2021. november 8-i határozatának (R 981/2020-5. sz. ügy) megváltoztatását kéri.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A Törvényszék a Guma Holdings Ltd-et kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 138., 2022.03.28.



C/2023/134

2023.10.16.

A Törvényszék 2023. július 26-i ítélete – Engineering – Ingegneria Informatica kontra Bizottság és REA

(T-222/22. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Választottbíróági kikötés – A »Horizont 2020« kutatási és innovációs keretprogram (2014 – 2020) – Az »Advanced sOcial enGineering And vulNerability Assessment Framework (Dogana)« projekt – Támogatási megállapodás – Megsemmisítés iránti kereset – Végleges ellenőrzési jelentés – Terhelési értesítés – Keresettel nem megtámadható jogi aktusok – Tisztán szerződéses keretbe illeszkedő és attól elválaszthatatlan jogi aktusok – Elfogadhatatlanság – Az alperes megjelölése – Hatáskör hiánya – Személyzeti költségek – Kereskedelmi célkitűzések alapján számított jutalmak – Támogathatóság hiánya – Jogos bizalom”)

(C/2023/134)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Engineering – Ingegneria Informatica SpA (Róma, Olaszország) (képviselők: S. Villata, L. Montevecchi és C. Oncia ügyvédek)

Alperesek: Európai Bizottság (képviselők: M. Ilkova és S. Romoli meghatalmazottak), Európai Kutatási Végrehajtó Ügynökség (REA) (képviselők: S. Payan-Lagrou és V. Canetti meghatalmazottak, segítőjük: D. Gullo ügyvéd)

Az ügy tárgya

A felperes az EUMSZ 263. és EUMSZ 272. cikkben alapuló keresetével lényegében egyrészt az Európai Bizottság és az Európai Kutatási Végrehajtó Ügynökség (REA) által az „Advanced sOcial enGineering And vulNerability Assessment Framework (Dogana)” (a pszichológiai manipuláció és a sebezhetőség értékelési kerete) elnevezésű projektre vonatkozó 653618. sz. támogatási megállapodás végrehajtására vonatkozóan hozott több jogi aktus megsemmisítését, másrészt pedig annak megállapítását kéri, hogy bizonyos költségek e megállapodás alapján támogathatók, következésképpen pedig a Bizottság és a REA nem jogosult az e költségeknek megfelelő összegek visszatérítésére.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A Törvényszék az Engineering – Ingegneria Informatica SpA-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 237., 2022.6.20.



C/2023/135

2023.10.16.

**A Törvényszék 2023. július 26-i ítélete – Engineering – Ingegneria Informatica kontra Bizottság
(T-273/22. sz. ügy) ⁽¹⁾**

(Választottbíróági kikötés – A „Horizont 2020” kutatási és innovációs keretprogram (2014 – 2020) – A „Detecting and ANalysing TErrorist-related online contents and financing activities – DANTE” projekt – Támogatási megállapodás – Megsemmisítés iránti kereset – Végleges ellenőrzési jelentés – Terhelési értesítés – Keresettel nem megtámadható jogi aktusok – Tisztán szerződéses keretbe illeszkedő és attól elválaszthatatlan jogi aktusok – Elfogadhatatlanság – Személyzeti költségek – Kereskedelmi célkitűzések alapján számított jutalmak – Támogathatóság hiánya – Jogos bizalom”)

(C/2023/135)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Engineering – Ingegneria Informatica SpA (Róma, Olaszország) (képviselők: S. Villata, L. Montevecchi és C. Oncia ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: M. Ilkova et S. Romoli meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 263. és EUMSZ 272. cikk alapján benyújtott keresetével a felperes lényegében egyrészt az Európai Bizottság több, a „Detecting and ANalysing TErrorist-related online contents and financing activities – DANTE” (A terrorizmushoz kapcsolódó online tartalmak és finanszírozási tevékenységek felderítése és elemzése) című projektre vonatkozó 700367. sz. támogatási megállapodás végrehajtásával kapcsolatos aktusának a megsemmisítését, másrészt annak megállapítását kéri, hogy bizonyos költségek támogathatóak e megállapodás alapján, és következésképpen a Bizottság nem jogosult az e költségeknek megfelelő összegek visszatéríttetésére.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék az Engineering – Ingegneria Informatica SpA-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 276., 2022. 7. 18.



C/2023/136

2023.10.16.

A Törvényszék 2023. július 26-i ítélete – Markt-Pilot kontra EUIPO (MARKT-PILOT)

(T-22/23. sz. ügy) ⁽¹⁾

**(„Európai uniós védjegy – A MARKT-PILOT európai uniós szövedjegy bejelentése – Feltétlen kizáró ok –
Leíró jelleg – Az (EU) 2017/1001 rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja”)**

(C/2023/136)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Markt-Pilot GmbH (Beilstein, Németország) (képviselők: M. Nielen és A. Puff ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO) (képviselő: T. Klee meghatalmazott)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 263. cikkén alapuló keresetével a felperes az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO) második fellebbezési tanácsa 2022. november 7-i határozatának (R 672/2022-2. sz. ügy) hatályon kívül helyezését kéri.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) Mindegyik fél maga viseli saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 83., 2023.3.6.



C/2023/137

2023.10.16.

A Törvényszék 2023. július 25-i végzése – D'Agostino és Dafin kontra EKB

(T-424/22. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Kártérítési kereset – Gazdaság- és monetáris politika – Az EKB elnökének egy sajtótájékoztatón tett nyilatkozata – Az EKB szervei közötti hatáskörmegosztás – Magánszemélyek számára jogokat keletkeztető jogszabály kellően súlyos megsértése – Okozati összefüggés – Nyilvánvalóan minden jogi alapot nélkülöző kereset”)

(C/2023/137)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperesek: Vincenzo D'Agostino (Nápoly, Olaszország), Dafin Srl (Casandrino, Olaszország) (képviselő: M. De Siena ügyvéd)

Alperes: Európai Központi Bank (képviselők: O. Heinz, M. Ioannidis, L. Cardone és M. Szablewska meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 268. cikkre alapított keresetükben a felperesek azon károk megtérítését kérik, amelyeket állítólag az Európai Központi Bank (EKB) elnökének 2020. március 12-én tett nyilatkozata nyomán szenvedtek el.

A végzés rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet mint nyilvánvalóan minden jogi alapot nélkülöző keresetet elutasítja.
- 2) A Törvényszék Vincenzo D'Agostino-t és a Dafin Srl-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 340., 2022.9.5.



C/2023/138

2023.10.16.

A Törvényszék elnökének 2023. július 19-i végzése – Mazepin kontra Tanács

(T-743/22. R. II. sz. ügy)

(„Ideiglenes intézkedés iránti kérelem – Közös kül- és biztonságpolitika – Az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedések – A pénzeszközök befagyasztása – Ideiglenes intézkedések iránti kérelem – Fumus boni iuris – Sürgősség – Az érdekek mérlegelése”)

(C/2023/138)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Nikita Dmitrievich Mazepin (Moszkva, Oroszország) (képviselők: D. Rovetta, M. Campa, M. Moretto, V. Villante, T. Marembert és A. Bass ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: J. Rurarz és P. Mahnič meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 278. és EUMSZ 279. cikke alapuló kérelmével a felperes egyrészt azt kéri, hogy függesszék fel az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 2014/145/KKBP határozat módosításáról szóló, 2023. március 13-i (KKBP) 2023/572 tanácsi határozat (HL 2023. L 75L, 134. o.) végrehajtását, az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 269/2014/EU rendelet végrehajtásáról szóló, 2023. március 13-i (EU) 2023/571 tanácsi végrehajtási rendelet (HL 2023. L 751., 1. o.) végrehajtását, és a Tanács azon, 2023. március 14-i aktusának a végrehajtását, amellyel a felperes nevét fenntartották a módosított, az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló, 2014. március 17-i 2014/145/KKBP tanácsi határozat (HL 2014. L 78., 16. o.) és a módosított, az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló, 2014. március 17-i 269/2014/EU tanácsi rendelet (HL 2014. L 78., 6. o.) által előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek, szervezetek és szervek jegyzékén, annyiban, amennyiben e jogi aktusok a felperes nevének az említett jegyzékén való fenntartásával megakadályozzák, hogy a felperes tárgyalásokat folytasson a Formula-1 hivatásos autóversenyzőjeként vagy az Európai Unió területén is vagy kizárólag e területen megrendezett más autóbajnokság versenyzőjeként való leszerződéshez, valamint részt vegyen a Grands Prix-n, a Formula-1 tesztjein, edzésein és szabadedzésein, az Európai Unió területén megrendezett egyéb autóbajnokságokon, versenyeken, teszteken, edzéseken és szabadedzéseken, és másrészt azt kéri, hogy kerüljön elfogadásra minden olyan megfelelő ideiglenes intézkedés, amely lehetővé teszi a számára, hogy tárgyalásokat folytasson a Formula-1 hivatásos autóversenyzőjeként vagy az Európai Unió területén is vagy kizárólag e területen megrendezett más autóbajnokság versenyzőjeként való leszerződéshez, versenyzőként szerződést kössön a szóban forgó bajnokságok részt vevő csapataival, és gyakorolja a szóban forgó szerződésből eredő jogokat, illetve teljesítse az abból eredő kötelezettségeket, ideértve a Grands Prix-n, a Formula-1 tesztjein, edzésein és szabadedzésein, valamint az Európai Unió területén megrendezett egyéb autóbajnokságokon, versenyeken, teszteken, edzéseken és szabadedzéseken való részvételt.

A végzés rendelkező része

- 1) A Törvényszék elnöke felfüggeszti az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 2014/145/KKBP határozat módosításáról szóló, 2023. március 13-i (KKBP) 2023/572 tanácsi határozat végrehajtását, az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 269/2014/EU rendelet végrehajtásáról szóló, 2023. március 13-i (EU) 2023/571 tanácsi végrehajtási rendelet végrehajtását, és a Tanács azon, 2023. március 14-i aktusának a végrehajtását, amellyel Nikita Dmitrievich Mazepin nevét fenntartották a módosított, az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló, 2014. március 17-i 2014/145/KKBP tanácsi határozat és a módosított, az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló, 2014. március 17-i 269/2014/EU tanácsi rendelet által előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek, szervezetek és szervek jegyzékén, annyiban, amennyiben N. D. Mazepin nevét fenntartották az ezen korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek, szervezetek és szervek jegyzékén, és kizárólag annyiban, amennyiben az szükségesnek bizonyul annak lehetővé tételéhez, hogy N. D. Mazepin tárgyalásokat folytasson a Formula-1 hivatásos autóversenyzőjeként vagy az Európai Unió területén is vagy kizárólag e területen megrendezett más autóbajnokság versenyzőjeként való leszerződéshez, valamint részt vegyen a Grands Prix-n, a Formula-1 tesztjein, edzésein és szabadedzésein, az Európai Unió területén megrendezett egyéb autóbajnokságokon, versenyeken, teszteken, edzéseken és szabadedzéseken. Ebből a

célből N. D. Mazepin kizárólag arra jogosult, hogy először is belépjen az Unió területére abból a célból, hogy tárgyalásokat folytasson és megállapodásokat kössön olyan versenycsapatokkal vagy szponzorokkal, amelyek nem kapcsolódnak Dmitry Arkadieвич Mazepin tevékenységeihez, illetve olyan természetes vagy jogi személyekhez, akiknek, illetve amelyeknek a neve szerepel a 2014/145 határozat és a 269/2014 rendelet mellékleteiben szereplő jegyzékekben, másodsor, hogy belépjen az Unió területére abból a célból, hogy szerződéses versenyzőként vagy tartalékversenyzőként részt vegyen a Nemzetközi Automobil Szövetség (FIA) Formula- 1. bajnokságain vagy más bajnokságokon, edzéseken, teszteken és szabadedzéseken, a szuperlicenciének a meghosszabbítása céljából is, harmadszor, hogy belépjen az Unió területére a FIA vagy a versenycsapatok által előírt orvosi vizsgálatokon való részvétel céljából, negyedszer, hogy belépjen az Unió területére orvosi ellenőrzési és edzési programokon való részvétel céljából (szimulátorokat is ideértve), ötödször, hogy belépjen az Unió területére a versenycsapatának vagy a szponzorainak kérésére verseny-, szponzorálási és promóciós tevékenységekben való részvétel céljából, hatodszor, hogy bankszámlát nyisson, amelyre a számára utalni lehet a fizetését, prémiumokat, a versenycsapatának szóló juttatásokat, valamint a szponzoroknak a csapata által elfogadott pénzügyi hozzájárulásait, és hetedszer, hogy a bankszámlát használja és hitelkártyát használjon kizárólag azon költségek fedezése céljából, amelyek lehetővé teszik egy hivatásos autóversenyző számára, hogy az Unió területén utazzon, versenycsapatokkal vagy szponzorokkal tárgyaljon és megállapodásokat kössön, és bajnokságokon, a Grand Prix-n, versenyeken, edzéseken, teszteken vagy szabadedzéseken vegyen részt az Unió tagállamaiban, valamint orvosi ellenőrzési és edzési programokon vegyen részt.

N. D. Mazepinnek, amennyiben Formule 1-es autóversenyzőként vagy más, szintén vagy kizárólag az Unió területén zajló autóbajnokság versenyzőjeként szerződöttet, semleges zászló alatt kell versenyeznie, és alá kell írnia a FIA által e célból megkövetelt versenyzői kötelezettségvállalást.

- 2) A Törvényszék elnöke a T-743/22. R. II. sz., Mazepin kontra Tanács ügyben 2023. április 5-én hozott végzést visszavonja.
- 3) A Törvényszék elnöke a költségekről jelenleg nem határoz.



C/2023/139

2023.10.16.

A Törvényszék 2023. július 25-i végzése – D'Agostino kontra EKB

(T-90/23. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Kártérítési kereset – Gazdaság- és monetáris politika – Az EKB elnökének egy sajtótájékoztatón tett nyilatkozata – Az EKB szervei közötti hatáskörmegosztás – Magánszemélyek számára jogokat keletkeztető jogszabály kellően súlyos megsértése – Okozati összefüggés – Nyilvánvalóan minden jogi alapot nélkülöző kereset”)

(C/2023/139)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Aldo D'Agostino (Nápoly, Olaszország) (képviselő: M. De Siena ügyvéd)

Alperes: Európai Központi Bank (képviselők: O. Heinz, M. Ioannidis, L. Cardone és M. Szablewska meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 268. cikkre alapított keresetében a felperes azon károk megtérítését kéri, amelyeket állítólag az Európai Központi Bank (EKB) elnökének 2020. március 12-én tett nyilatkozata nyomán szenvedett el.

A végzés rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet mint nyilvánvalóan minden jogi alapot nélkülöző keresetet elutasítja.
- 2) A Törvényszék Aldo D'Agostino-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 155., 2023.5.2.



C/2023/140

2023.10.16.

A Törvényszék 2023. július 25-i végzése – Nardi kontra EKB

(T-131/23. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Kártérítési kereset – Gazdaság- és monetáris politika – Az EKB elnökének egy sajtótájékoztatón tett nyilatkozata – Az EKB szervei közötti hatáskörmegosztás – Magánszemélyek számára jogokat keletkeztető jogszabály kellően súlyos megsértése – Okozati összefüggés – Nyilvánvalóan minden jogi alapot nélkülöző kereset”)

(C/2023/140)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Anna Nardi (Nápoly, Olaszország) (képviselő: M. De Siena ügyvéd)

Alperes: Európai Központi Bank (képviselők: O. Heinz, M. Ioannidis, L. Cardone és M. Szablewska meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 268. cikkre alapított keresetében a felperes azon károk megtérítését kéri, amelyeket állítólag az Európai Központi Bank (EKB) elnökének 2020. március 12-én tett nyilatkozata nyomán szenvedett el.

A végzés rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet mint nyilvánvalóan minden jogi alapot nélkülöző keresetet elutasítja.
- 2) A Törvényszék Anna Nardit kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 179., 2023.5.22.



C/2023/141

2023.10.16.

2023. július 20-án benyújtott kereset – SJ kontra Bizottság

(T-427/23. sz. ügy)

(C/2023/141)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: SJ AB (Stockholm, Svédország) (képviselők: J. Karlsson és M. Johansson ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg a Bizottság 2023. május 10-i levelében foglalt azon határozatot, amely a Törvényszék 2023. február 1-jei ítéletében (T-659/20, EU:T:2023:32) foglaltak teljesítéséhez szükséges intézkedéseket rendeli el, és
- a Bizottságot kötelezze a felperes költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetének alátámasztása érdekében a felperes három jogalapra hivatkozik.

1. Az első, arra alapított jogalap, hogy a Bizottság megsértette az EUMSZ 266. cikk (1) bekezdését és az arányosság elvét azzal a határozattal, hogy az új végrehajtási határozat elfogadását az SJ-től származó információk beszerzésétől tette függővé.
2. A második, arra alapított jogalap, hogy a Bizottság megsértette az EUMSZ 266. cikk (1) bekezdését és az arányosság elvét azzal a határozattal, hogy az új végrehajtási határozat elfogadását az SJ-től származó olyan információk beszerzésétől tette függővé, amelyek meghaladják az ilyen új végrehajtási határozat elfogadásához szükséges mértéket.
3. A harmadik, arra alapított jogalap, hogy a Bizottság megsértette az irányelv⁽¹⁾ 35. cikkének (3) bekezdésével és IV. mellékletével összefüggésben értelmezett EUMSZ 266. cikk (1) bekezdését azzal a határozattal, hogy az új végrehajtási határozat elfogadására irányuló eljárásra ugyanolyan határidőt alkalmazott, mintha újabb mentességi kérelmet terjesztettek volna elő.

⁽¹⁾ A vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai szolgáltatási ágazatban működő ajánlatkérők beszerzéseiről és a 2004/17/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2014. február 26-i 2014/25/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2014. L 94., 243. o.; helyesbítés: HL 2014. L 327., 9. o.).



C/2023/142

2023.10.16.

2023. július 17-én benyújtott kereset – ABN AMRO Bank és ABN AMRO Hypotheken Groep kontra ESZT

(T-428/23. sz. ügy)

(C/2023/142)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperesek: ABN AMRO Bank NV (Amszterdam, Hollandia), ABN AMRO Hypotheken Groep BV (Amersfoort, Hollandia) (képviselők: R. Raas és T. Barkhuysen ügyvédek)

Alperes: Egységes Szanáási Testület

Kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

- részben semmisítse meg az ESZT 2023. május 2-i határozatát (SRB/ES/2023/23), beleértve annak mellékleteit is, és pedig annyiban, amennyiben e határozat az ABN AMRO Hypotheken Groep (a továbbiakban: AAHG) 2016-os, 2017-es, 2018-as, 2019-es, 2020-as, 2021-es, 2022-es és/vagy 2023-as évre vonatkozó hozzájárulásait tévesen és indokolatlanul úgy határozza meg, hogy a hozzájárulások kiszámításakor figyelembe veszi az AAHG mérlegében feltüntetett korrekciós tételt, és azt közelebbről beszámítja az AAHG „összes kötelezettségébe”, és
- kötelezze az ESZT-t az ABN AMRO költségeinek viselésére, vagy másodlagosan a költségei észszerű részének viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetük alátámasztása érdekében a felperesek három jogalapra hivatkoznak.

1. A megtámadott határozat az AAHG által az Egységes Szanáási Testületnek (a továbbiakban: ESZT) a 2016–2023-as évekre vonatkozóan fizetendő hozzájárulást a 806/2014/EU rendelettel és az (EU) 2015/63 felhatalmazáson alapuló rendelettel ellentétesen úgy határozza meg, hogy a számítási alapba helytelenül és indokolatlanul belevesz egy számviteli korrekciós tételt, és azt az ESZT-hozzájárulás kiszámításakor a 2015/63 felhatalmazáson alapuló rendelet 5. cikkének (1) bekezdése szerinti csoporton belüli kötelezettségként nem hagyja figyelmen kívül. Az ABN AMRO természetesen hajlandó eleget tenni az ESZT-vel szemben fennálló hozzájárulási kötelezettségének, de nem kíván kétszer fizetni a lényegében azonos kötelezettségért. E tekintetben az ESZT:
 - nem vette kellőképpen figyelembe azon sajátos körülményeket, amelyek abból erednek, hogy az ABN AMRO hogyan alakította ki az értékpapírosítási ügyleteit;
 - a 806/2014 rendelet 70. cikkét a rendelet szövegével, céljaival és összefüggéseivel ellentétesen értelmezi, amikor nem csupán az AAHG tényleges kötelezettségeit veszi bele a számítási alapba;
 - tévesen és indokolatlanul alkalmazza a 2015/63 felhatalmazáson alapuló rendelet 3. cikkének 11. pontjában szereplő „összes kötelezettség” fogalm meghatározást az ESZT-hozzájárulás rögzített részének meghatározására, noha e fogalm meghatározás csak a kockázattal korrigált hozzájárulásokra vonatkozik, és
 - a 806/2014 rendeletet és a 2015/63 felhatalmazáson alapuló rendeletet azok céljaival ellentétesen alkalmazza, ami indokolatlan és megmagyarázhatatlan kétszeres fizetéshez vezet.
2. A megtámadott határozat azzal a hatással jár, hogy sérül a jogbiztonság elve, a bizalomvédelem elve és a megfelelő ügyintézéshez való jog (az Európai Unió Alapjogi Chartájának 41. cikke), amit a tulajdon védelméhez való jog (a Charta 17. cikke) fényében is vizsgálni kell.
 - Az ESZT a jogszabállyal ellentétben az AAHG-t illetően *de facto* visszavonja a 2016–2022-es évekre vonatkozó korábbi hivatalos hozzájárulási határozatokat.
 - Az ESZT – a 2023-as év vonatkozásában is – eltér az AAHG hozzájárulásainak meghatározása tekintetében régóta fennálló állandó gyakorlattól, valamint az ESZT és a De Nederlandsche Bank N. V. (a továbbiakban: DNB) által az ABN AMRO-ban évek óta keltett – az ESZT-vel és a DNB-vel folytatott levelezésből, valamint a 2016–2022-es évekre vonatkozó hivatalos hozzájárulási határozatokból eredő – várakozásoktól.

- Az ABN AMRO a benne keltett bizalomnak megfelelően járt el. Ez megfosztotta őt attól a lehetőségtől, hogy az értékpapírosítási ügyleteket a mérlegben máshol tüntesse fel, megszüntetve vagy korábban leépítve azokat, ezáltal kiküszöbölve az AAHG mérlegében szereplő korrekciós tételt és következésképpen az indokolatlan kettős elszámolást is.
3. Maga az ESZT megtámadott határozata sérti továbbá az arányosság elvét (az EUSZ 5. cikk (4) bekezdése és a Charta 52. cikkének (1) bekezdése), amelyet a megfelelő ügyintézéshez való jog (a Charta 41. cikke) és a tulajdon védelméhez való jog (a Charta 17. cikke) is véd.
- Az ABN AMRO-nak – az AAHG nevében – jelentősen túl magas szinten megállapított összeget kellett fizetnie az ESZT-nek.
 - A megtámadott határozatnak az ABN AMRO-ra gyakorolt negatív következményei aránytalanok az ESZT által követett célhoz képest.
-



C/2023/143

2023.10.16.

2023. augusztus 25-én benyújtott kereset – Ardigen kontra EUIPO – bioMérieux (ARDIGEN)

(T-532/23. sz. ügy)

(C/2023/143)

A keresetlevél nyelve: lengyel

Felek

Felperes: Ardigen S.A. (Krakkó, Lengyelország) (képviselő: T. Gawliczek jogtanácsos)

Alperes: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: bioMérieux (Marcy l'Étoile, Franciaország)

Az EUIPO előtti eljárás adatai

A vitatott védjegy bejelentője: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A vitatott védjegy: az „ARDIGEN” európai uniós szóvédjegy – 017666397. sz. védjegybejelentés.

Az EUIPO előtti eljárás: felszólalási eljárás.

A megtámadott határozat: az EUIPO első fellebbezési tanácsának 2023. június 9-én hozott határozata (R 1524/2002-1. sz. ügy).

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- részben helyezze hatályon kívül meg a megtámadott határozatot (a határozat 3. pontja), és állapítsa meg, hogy ebben az ügyben nem teljesül az (EU) 2017/1001 európai parlamenti és tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontjában foglalt valamennyi feltétel, következésképpen utasítsa el a felszólalás többi részét, és a vitatott védjegyet az 5. osztályba tartozó áruk és a 42. osztályba tartozó szolgáltatások tekintetében is lajstromozza;
- az alperest kötelezze a Törvényszék előtti eljárás költségeinek, valamint a felperesnek az EUIPO fellebbezési tanácsa előtti eljárásban felmerült szükséges költségeinek viselésére;
- amennyiben a beavatkozó csatlakozik az eljáráshoz, kötelezze a beavatkozót az ezzel kapcsolatban felmerült saját költségeinek viselésére.

Jogalapok

- az (EU) 2017/1001 európai parlamenti és tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának és 42. cikke (2) bekezdésének megsértése.



C/2023/144

2023.10.16.

2023. augusztus 29-én benyújtott kereset – ChiCom Marketing kontra EUIPO – China Faw Group (Hongqi)

(T-533/23. sz. ügy)

(C/2023/144)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: ChiCom Marketing GmbH (München, Németország) (képviselő: H. Asam ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: China Faw Group Co. Ltd (Changchun, Kína)

Az EUIPO előtti eljárás adatai

A vitatott védjegy bejelentője: a felperes

A vitatott védjegy: Hongqi európai uniós szóvédjegy – 17 966 582. sz. európai uniós védjegy

Az EUIPO előtti eljárás: törlési eljárás

A megtámadott határozat: az EUIPO második fellebbezési tanácsának 2023. június 12-én hozott határozata (R 863/2022-2. sz. ügy)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a megtámadott határozatot abban a részében, amelyben az elutasította a felperesnek az EUIPO törlési osztályának a 48 307 C. sz. törlési eljárásban (17 966 582. sz. európai uniós védjegy) 2022. március 25-én hozott határozata ellen 2022. május 18-án benyújtott fellebbezését;
- helyezze hatályon kívül az EUIPO törlési osztályának a 48 307 C. sz. ügyben (17 966 582. sz. európai uniós védjegy) 2022. március 25-én hozott határozatát annyiban, amennyiben azt a megtámadott határozat még nem helyezte hatályon kívül;
- utasítsa el az eljárásban részt vevő China Faw Group Co. Ltd. által a 17 966 582. sz. európai uniós védjegy törlése iránt benyújtott kérelmet.

Jogalap

- Az (EU) 2017/1001 európai parlamenti és tanácsi rendelet 59. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése.



C/2023/145

2023.10.16.

2023. augusztus 28-án benyújtott kereset – Haddad kontra EUIPO – Celebi (CELEBRITI)

(T-538/23. sz. ügy)

(C/2023/145)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Lucien Haddad (Párizs, Franciaország) (képviselők: V. Bouchara és A. Maier ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Zeynep Celebi (Nürnberg, Németország)

Az EUIPO előtti eljárás adatai

A vitatott védjegy jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél

A vitatott védjegy: CELEBRITI európai uniós ábrás védjegy – 12491684. sz. európai uniós védjegy

Az EUIPO előtti eljárás: törlési eljárás

A megtámadott határozat: az EUIPO ötödik fellebbezési tanácsának 2023. június 7-én hozott határozata (R 2221/2022-5. sz. ügy)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a megtámadott határozatot;
- az EUIPO-t és a Zeynep Celebit kötelezze a saját költségei viselésére, valamint a Lucien Haddad részéről felmerült költségek egyetemleges viselésére, beleértve az EUIPO előtti eljárás során felmerült költségeket is.

Jogalap

- Az (EU) 2017/1001 európai parlamenti és tanácsi rendelet 58. cikke (1) bekezdése a) pontjának megsértése.



C/2023/147

2023.10.16.

2023. szeptember 5-én benyújtott kereset – Daimler Truck kontra EUIPO (TRUCKS YOU CAN TRUST)

(T-548/23. sz. ügy)

(C/2023/147)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Daimler Truck AG (Leinfelden-Echterdingen, Németország) (képviselő: P. Kohl ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala

Az EUIPO előtti eljárás adatai

A vitatott védjegy: a TRUCKS YOU CAN TRUST európai uniós védjegy bejelentése – 18 712 899. sz. védjegybejelentés

A megtámadott határozat: az EUIPO második fellebbezési tanácsának 2023. június 12-én hozott határozata (R 484/2023-2. sz. ügy)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a megtámadott határozatot;
- az EUIPO-t és kötelezze a költségek viselésére, beleértve a felszólalási és a fellebbezési eljárás során felmerült költségeket is.

Jogalap

- Az (EU) 2017/1001 európai parlamenti és tanácsi rendelet 7. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése.



C/2023/148

2023.10.16.

2023. szeptember 1-jén benyújtott kereset – Baltic International Bank kontra EKB

(T-551/23. sz. ügy)

(C/2023/148)

Az eljárás nyelve: lett

Felek

Felperes: Baltic International Bank, SE (Riga, Lettország) (képviselő(k): M. Supe és V. Supe, ügyvédek)

Alperes: Európai Központi Bank

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg a felügyelt hitelintézet engedélyének visszavonásáról szóló, 2023. július 3-i ECB-SSM-2023-LV-2 WHD-2022-0014 európai központi banki határozatot;
- az Európai Központi Bankot kötelezze a Baltic International Bank SE részéről felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes négy jogalapra hivatkozik.

1. Az első, arra alapított jogalap, hogy az Európai Központi Bank értékelési hibát követett el, amikor nem vette figyelembe azt a tényt, hogy a Finanšu un kapitāla tirgus komisija (pénz- és tőkepiaci bizottság) nem teljesítette a Latvijas Republikas Kredītiestāžu likums (a Lett Köztársaság hitelintézetekről szóló törvénye) 196. cikkének negyedik bekezdésében előírt azon kötelezettségét, hogy a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozásának megakadályozása terén a törvényi és rendeleti rendelkezések súlyos megsértésének kritériumait meghatározó törvényi rendelkezéseket fogadjon el.
2. A második, az ügy valamennyi körülményének gondos és pártatlan vizsgálatára vonatkozó kötelezettségre alapított jogalap.
3. A harmadik, az EUMSZ 296. cikkben előírt indoklási kötelezettség megsértésére alapított jogalap, amely megfelel az Európai Unió Alapjogi Chartája 41. cikke (2) bekezdésének c) pontjában foglalt jognak, amely a Charta 47. cikkében foglalt hatékony bírói jogvédelemhez való jogot védi.
4. A negyedik jogalap a megfelelő ügyintézés elvének megsértésén alapul, amely elv megfelel a Charta 41. cikke (2) bekezdésének a) pontjában rögzített, a minden személy meghallgatásához való jogának, valamint a Charta 41. cikke (2) bekezdésének a) pontjában biztosított azon jognak, hogy betekinthesse a rá vonatkozó iratokba, amely a Charta 47. cikkében rögzített hatékony bírói jogvédelemhez való jogot védi.



Értesítés egyes dömpingellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről

(C/2023/182)

1. Az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 11. cikkének (2) bekezdése értelmében a Bizottság értesítést tesz közzé arról, hogy amennyiben az alábbiakban ismertetett eljárásnak megfelelően nem indul felülvizsgálat, az alábbi táblázatban szereplő dömpingellenes intézkedések a megadott időpontban hatályukat veszítik.

2. Eljárás

Az uniós gyártók/termelők írásbeli felülvizsgálati kérelmet nyújthatnak be. A kérelemnek elegendő bizonyítékot kell tartalmaznia arra vonatkozóan, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűsíthetően a dömping és a kár folytatódásával vagy megismétlődésével járna. Amennyiben a Bizottság úgy határoz, hogy az érintett intézkedéseket felülvizsgálja, az importőrök, az exportőrök, az exportáló ország képviselői és az uniós gyártók/termelők lehetőséget kapnak arra, hogy a felülvizsgálati kérelemben foglaltakat kiegészítsék, cáfolják vagy észrevételezzék.

3. Határidő

A fentiek alapján az uniós gyártók/termelők ezen értesítés közzétételének napjától írásbeli felülvizsgálati kérelmet nyújthatnak be, amelynek legkésőbb az alábbi táblázatban megadott időpont előtt három hónappal be kell érkeznie az Európai Bizottság Kereskedelmi Főigazgatóságához: European Commission, Directorate-General for Trade (Unit G-1), CHAR 4/39, 1049 Bruxelles/Brussel, Belgique/België ⁽²⁾.

4. Ez az értesítés az (EU) 2016/1036 rendelet 11. cikke (2) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre.

Termék	Származási vagy exportáló ország (ok)	Intézkedések	Hivatkozás	A hatályvesztés időpontja ⁽¹⁾
Asztali és konyhai kerámiaáruk	Kínai Népköztársaság	Dömpingellenes vám	A Bizottság (EU) 2019/1198 végrehajtási rendelete (2019. július 12.) a Kínai Népköztársaságból származó asztali és konyhai kerámiaáruk behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről (HL L 189., 2019.7.15., 8. o.)	2024.7.16.

⁽¹⁾ Az intézkedés az ezen oszlopban feltüntetett napon éjfélkor (0:00-kor) veszti hatályát.

⁽¹⁾ HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

⁽²⁾ <mailto:TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu>



C/2023/287

2023.10.16.

Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele

(C/2023/287)

Ez az értesítés az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 17. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre.

ÉRTESÍTÉS STANDARD MÓDOSÍTÁS JÓVÁHAGYÁSÁRÓL

„Granada”

PDO-ES-A1475-AM03

Az értesítés időpontja: 2023. július 12.

A JÓVÁHAGYOTT MÓDOSÍTÁS LEÍRÁSA ÉS INDOKOLÁSA

1. A hagyományos kifejezések áthelyezése

Leírás:

Az OEM-nek megfelelő hagyományos kifejezésről szóló teljes bekezdést törölték abból a szakaszból, amelyben korábban szerepelt, és a hivatkozás jelenleg a H.2. („Különleges címkézési és csomagolási szabályok”) szakaszban szerepel.

Módosult a termékleírás A. szakasza, de ez nem érinti az egységes dokumentumot.

A piacok közös szervezésének létrehozásáról szóló 1308/2013/EU rendelet 105. cikkének (2) bekezdésével összhangban ezek nem minősülnek uniós módosításnak, mivel nem foglalják magukban az oltalom alatt álló eredetmegjelölés elnevezésének megváltozását; nem jelentik a szőlőből készült termékek valamely kategóriájának megváltoztatását, törlését vagy új kategória hozzáadását; nem érvénytelenítik a kapcsolatot, vagy nem vonnak magukkal további korlátozásokat a termék forgalmazása tekintetében. Ez tehát standard módosításnak minősül.

Indok:

A termékleírás szerkezetét javították azáltal, hogy a címkézésről szóló szakaszban megemlítik azokat a hagyományos kifejezéseket, amelyekre az ezen OEM hatálya alá tartozó borok jogosultak.

2. A borkategóriák meghatározása

Leírás:

A borkategóriák az OEM hatálya alá tartozó minden egyes bortípusra vonatkozóan szerepelnek, bárminek a hozzáadása vagy eltávolítása nélkül.

Módosult a termékleírás B. szakasza, de ez nem érinti az egységes dokumentumot.

A piacok közös szervezésének létrehozásáról szóló 1308/2013/EU rendelet 105. cikkének (2) bekezdésével összhangban ezek nem minősülnek uniós módosításnak, mivel nem foglalják magukban az oltalom alatt álló eredetmegjelölés elnevezésének megváltozását; nem jelentik a szőlőből készült termékek valamely kategóriájának megváltoztatását, törlését vagy új kategória hozzáadását; nem érvénytelenítik a kapcsolatot, vagy nem vonnak magukkal további korlátozásokat a termék forgalmazása tekintetében. Ez tehát standard módosításnak minősül.

Indok:

Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 4. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy „a szőlőből készült termékek leírásának tartalmaznia kell a szőlőből készült termékek megfelelő kategóriáját vagy kategóriáit az 1308/2013/EU rendelet VII. mellékletének II. részében meghatározott kategóriák közül”.

⁽¹⁾ HL L 9., 2019.1.11., 2. o.

3. A borok analitikai jellemzőinek módosítása

Leírás:

A borok esetében a minimális tényleges alkoholtartalom a fehér- és rozé boroknál 10 térfogatszázalékra, a vörösboroknál 11 térfogatszázalékra módosult. A [szövegezési] hibát kijavították a túlérett szőlőből készült borok minimális tényleges alkoholtartalma esetében, amely 13 térfogatszázalék. A pezsgők és minőségi pezsgők előállításához felhasznált fehér vagy rozé alapbor minimális tényleges alkoholtartalmát 9,5 térfogatszázalékra csökkentették.

Módosultak a minimális összes savtartalom (borkősav) értékei. A nem pezsgők esetében az értékek borkősavban kifejezve legalább 4,0 gramm/liternek kell lennie. A „Contraviesa-Alpujarra” alterületen a borkősavban kifejezett minimális összes savtartalom paramétere 4,5 gramm/liter maradt. Az alapbor minimális összes savtartalmát borkősavban kifejezve 5,0 gramm/literre csökkentették. A „Contraviesa-Alpujarra” alterületen a minőségi pezsgők és pezsgők előállításához használt alapborok esetében megtartották a borkősavban kifejezett, korábban 5,5 gramm/literben meghatározott minimális összes savtartalmat.

Törölték a nem pezsgőkre vonatkozó minimális szárazanyag-tartalmat, valamint az oltalom alatt álló pezsgők és minőségi pezsgők előállításához felhasznált alapborra vonatkozó minimális és maximális szárazanyag-tartalmat.

A legalább 5 gramm/liter cukortartalmú rozék és vörösborok esetében a kén-dioxid felső határértékét 200 milligramm/literben állapították meg.

Az alapbor és az abból készült pezsgők analitikai jellemzőit a minőségi pezsgőkre is kiterjesztették.

A pezsgők és minőségi pezsgők alapborainak, valamint az e borok kész változatának maximális pH-értékét 3,4-re növelték. Az alterület és a felhasznált fajták sajátos jellemzői miatt a „Contraviesa-Alpujarra” alterületen a pezsgők és minőségi pezsgők alapborai, valamint az e borok kész változata esetében megtartották a korábban 3,3-ban meghatározott pH-értéket.

Az oltalom alatt álló pezsgők és minőségi pezsgők készítéséhez felhasznált alapbor, valamint az oltalom alatt álló pezsgők és a minőségi pezsgők esetében is törölték a minimális és maximális hamutartalmat.

E módosítás a termékleírás B.1. („Analitikai jellemzők”) szakaszát és az egységes dokumentum 4. („A bor(ok) leírása”) szakaszát érinti.

A piacok közös szervezésének létrehozásáról szóló 1308/2013/EU rendelet 105. cikkének (2) bekezdésével összhangban ezek nem minősülnek uniós módosításnak, mivel nem foglalják magukban az oltalom alatt álló eredetmegjelölés elnevezésének megváltozását; nem jelentik a szőlőből készült termékek valamely kategóriájának megváltoztatását, törölését vagy új kategória hozzáadását; nem érvénytelenítik a kapcsolatot, vagy nem vonnak magukkal további korlátozásokat a termék forgalmazása tekintetében. Ez tehát standard módosításnak minősül.

Indok:

A tényleges alkoholtartalmat a terület eltérő éghajlati és talajtani jellemzőihez, az öntözés használatához és az alacsonyabb alkoholtartalmú borok iránti piaci igényhez való alkalmazkodás jegyében módosították.

A minimális savtartalom értékeit a piaci trendeknek megfelelően csökkentették, így a borkészítés során alkalmazott savnövelési gyakorlat mérséklése természetesebb borokat eredményez.

Törölték a szárazanyag-tartalom határértékét, mivel e minimális érték előírása nem fokozza a borok minőségét, ezért feleslegesnek tekinthető.

A borkészítés során a felhasznált fajtához igazodva alkalmazott savnövelési gyakorlat mérséklésének és a terület éghajlati sokféleségének köszönhetően módosult a pH-érték, ami természetesebb pezsgőket és minőségi pezsgőket eredményez.

Ami a hamutartalmat illeti, e határérték előírása nem fokozza a borok minőségét, ezért feleslegesnek tekinthető.

4. A borok érzékszervi jellemzőinek módosítása

Leírás:

A szőlőből készült termékek kategóriái és az OEM hatálya alatt álló bortípusok megkülönböztetése érdekében ezt a szakaszt átfoglalták.

E módosítás a termékleírás B.2. („Főbb érzékszervi jellemzők”) szakaszát és az egységes dokumentum 4. („A bor(ok) leírása”) szakaszát érinti.

A piacok közös szervezésének létrehozásáról szóló 1308/2013/EU rendelet 105. cikkének (2) bekezdésével összhangban ezek nem minősülnek uniós módosításnak, mivel nem foglalják magukban az oltalom alatt álló eredetmegjelölés elnevezésének megváltozását; nem jelentik a szőlőből készült termékek valamely kategóriájának megváltoztatását, törlését vagy új kategória hozzáadását; nem érvénytelenítik a kapcsolatot, vagy nem vonnak magukkal további korlátozásokat a termék forgalmazása tekintetében. Ez tehát standard módosításnak minősül.

Indok:

A cél az egyes bortípusok érzékszervi leírásának tisztázása és pontosítása az értékelés különböző (vizuális, szaglásos és ízleléses) fázisaiban, valamint a mutatók objektívvé tétele annak érdekében, hogy az ellenőrző szervezet számára könnyebbé váljon az UNE-EN ISO/IEC 17065:2012 „Megfelelőségértékelés. Termékek, folyamatok és szolgáltatások tanúsítását végző szervezetekre vonatkozó követelmények” vagy az ezt felváltó bármely szabvány alkalmazása a termékleírás e szakaszának való megfelelés ellenőrzésére irányuló tevékenységek tekintetében.

5. A különböző bortípusok előállításának leírását érintő módosítások

Leírás:

A „Fermentado en Barrica”, „Barrica” vagy „Roble” kifejezések használatakor a tölgyfahordók maximális úrtartalmát 600 literre növelték.

Az oltalom alatt álló pezsgők esetében szabályozták a „Premium” kifejezés használatát; ez mostantól csak azokat a pezsgőket illeti meg, amelyek érlelési ideje a tirázs és a degorzálás között legalább 12 hónap.

Beillesztették és szabályozták a „Nuevo” kifejezést, amely a szőlő szüretelésének évétől kezdve a nem pezsgőkre használható, feltéve, hogy azokat a szőlő szüretelésének évét követő év március 1-je előtt palackozták és címkézték. Beillesztették és szabályozták a „Joven” kifejezést, amely a címkézés évében készült csendes borokra használható. A túlérett szőlőből készült, a vonatkozó jogszabályokban előírt egyéb feltételeknek megfelelő borok a „Naturalmente Dulce” vagy „Vendimia tardía” különleges kifejezéssel azonosíthatók.

E módosítás a termékleírás B.3. („Az érlelésre és az előállítás módjára vonatkozó jelölések”) és B.4. („Egyéb jelölések”) szakaszát és az egységes dokumentum 9. szakaszát érinti.

A piacok közös szervezésének létrehozásáról szóló 1308/2013/EU rendelet 105. cikkének (2) bekezdésével összhangban ezek nem minősülnek uniós módosításnak, mivel nem foglalják magukban az oltalom alatt álló eredetmegjelölés elnevezésének megváltozását; nem jelentik a szőlőből készült termékek valamely kategóriájának megváltoztatását, törlését vagy új kategória hozzáadását; nem érvénytelenítik a kapcsolatot, vagy nem vonnak magukkal további korlátozásokat a termék forgalmazása tekintetében. Ez tehát standard módosításnak minősül.

Indok:

A hordók mérete azért került módosításra, mert ez lehetővé teszi, hogy a fás aromák és ízek ne váljanak túlságosan erőssé, mivel ezek – bár a minőségre utalnak – elfedhetik, vagy akár ki is olthatják a fogyasztók által oly nagyra értékelt elsődleges és másodlagos aromákat.

Az új feltételek több információt és nagyobb átláthatóságot biztosítanak a fogyasztók számára.

6. A különleges borászati eljárások módosítása

Leírás:

– A termesztési gyakorlatokra vonatkozó követelmények törlése.

Törölték a hektáronkénti tőkeszám és a hektáronkénti rügyszám felső határértékeit.

Törölték az öntözésre vonatkozó korlátozásokat.

- A felhasznált szőlő jellemzőinek módosítása.

Az oltalom alatt álló borok előállítására alkalmas szőlőszállítmányok minimális természetes alkoholtartalmát fehér szőlő esetében 10, vörös szőlő esetében 11, pezsgőnek szánt szőlő esetében pedig 9 térfogatszázalékra csökkentették.

- A borok előállításának módosítása.

Megállapították a „Contraviesa-Alpujarra” alterületen a rozé borok, valamint a pezsgők és minőségi pezsgők készítése esetében alkalmazandó arányokat és szőlőfajtákat. Ezek nem szerepeltek a termékleírásban.

Bevezették az egységes végső borhozamot, megszüntetve a bor és az alapbor színe vagy típusa szerinti megkülönböztetést. Ezt 70 liter bor/100 kg szüretelt szőlő értékben rögzítették, ami egyszerűsíti az ellenőrzéseket. A „Contraviesa-Alpujarra” alterületen az oltalom alatt álló borok és az alapbor végső hozama nem haladhatja meg a 65 liter bor/100 kg szüretelt szőlő értéket.

A „Contraviesa-Alpujarra” alterület minden borának előállítása vagy érlelése során tilos tölgyfaforgácsot alkalmazni, mivel a mesterséges anyagok használata nélküli egyre természetesebb borok előállítása a cél. Tekintettel a Vigiriego (Vigiriega) fajta különleges jellemzőire, valamint a természetes módszerekkel előállított pezsgők és minőségi pezsgők legjobb minőségére való törekvése, a „Contraviesa-Alpujarra” alterületen nem engedélyezett az expedíciós likőr hozzáadása. A degorzálást követően a palackokat csak ugyanazzal a pezsgővel lehet kiegészíteni. A teljes előállítási folyamat során tilos alkalmazni a savnövelés és a színtelenítés néven ismert borászati eljárásokat.

A pezsgő bizonyos palackokból más, eltérő térfogatú palackokba tölthető át annak érdekében, hogy más csomagolásban, különösen kisebb csomagolásban kerüljön forgalomba.

- A borok forgalmazásának módosítása.

A vonatkozó bekezdést átirták, és az mostantól rögzíti, hogy a szabályozói testület másfajta csomagolást is engedélyezhet, amennyiben úgy ítéli meg, hogy a csomagolás nem befolyásolja hátrányosan az oltalom alatt álló borok minőségét, imázsát vagy presztízsét. A szabályozói testület más méretű üvegpalackokat is engedélyezhet az oltalom alatt álló pezsgő forgalomba hozatalára. Az ezen OEM-hez nyilvántartásba vett borászatok közötti értékesítés kivételével megtartották a palackozatlan értékesítés tilalmát.

- A szőlőtermesztői kártya létrehozása.

Megállapították a „szőlőtermesztői kártya” birtoklásának követelményét, és szabályozták annak bevezetését.

A módosítás a termékleírás C.1. („Termesztési gyakorlatok”), C.2. („Szüret”), C.3. („A bor előállítása”) és C.4. („Forgalmazás”) szakaszát érinti, illetve új C.5. („Szőlőtermesztői kártya”) szakasszal egészíti azt ki, valamint az egységes dokumentum 5.1. („Különleges borászati eljárások”) szakaszát érinti.

A piacok közös szervezésének létrehozásáról szóló 1308/2013/EU rendelet 105. cikkének (2) bekezdésével összhangban ezek nem minősülnek uniós módosításnak, mivel nem foglalják magukban az oltalom alatt álló eredetmegjelölés elnevezésének megváltozását; nem jelentik a szőlőből készült termékek valamely kategóriájának megváltoztatását, törlését vagy új kategória hozzáadását; nem érvénytelenítik a kapcsolatot, vagy nem vonnak magukkal további korlátozásokat a termék forgalmazása tekintetében. Ez tehát standard módosításnak minősül.

Indok:

Nem tartják szükségesnek a hektáronkénti tőkeszám és rügyszám felső határértékeinek meghatározását, mivel e paraméterek a hektáronkénti maximális szőlőhozamhoz kapcsolódnak. A termékleírásban előírt maximális hozam közvetve meghatározza a hektáronkénti tőkeszám és a hektáronkénti rügyszám maximumát, így ennek az információnak a törlése nem befolyásolja a szőlőültetvény hozamát, mivel e kiegészítő ellenőrzések feleslegesek lennének.

Ami az öntözést illeti, a csapadék szezonális jellege azt jelenti, hogy egyes években a felhalmozott csapadékon alapuló rendszer bizonyos időszakokban a növények jelentős vízhiányához vezethet, ha az öntözés nem engedélyezett. A módosítás ezért orvosolja ezt a hiányosságot. A termékleírásban előírt maximális hozam közvetve meghatározza az öntözővíz használatát, így e feltétel törlése nem befolyásolja a szőlő minőségét vagy a szőlőültetvény hozamát.

Ami a szőlő természetes erősségét illeti, e módosítás csökkenti a borászati savnövelési eljárások szükségességét, ami természetesebb borokat eredményez.

Az előállítási szabályok változásainak célja a borok ellenőrzésének, valamint a borok minőségének és forgalmazásának javítása.

A csomagolás terén végzett módosítások a változó piaci igényekhez való alkalmazkodást szolgálják.

Végezetül, a szőlőtermesztői kártyát azért vezették be, hogy nagyobb ellenőrzést biztosítsanak a szőlőügyletek felett, és hogy a borászat számára nagyobb garanciát nyújtsanak a szőlő eredetét, a szőlőültetvények OEM-ben való bejegyzését és azt illetően, hogy a hektáronként meghatározott maximális hozamot nem lépték túl, elkerülve ezzel a borok későbbi visszaminősítését.

7. A körülhatárolt terület leírásának módosítása és új, kisebb földrajzi egységek (alterületek) bevezetése

Leírás:

Javítottak a földrajzi körülhatárolás megfogalmazásán. A körülhatárolt földrajzi területet a települések felosztásának eredményeként újonnan létrejött településekkel egészítették ki, de a terület nem bővült, mivel az OEM Granada tartomány egészére kiterjed.

A meglévő „Contraviesa-Alpujarra” alterületen kívül két új, homogén földrajzi környezet által jellemzett alterületet, a „Geoparque-Norte” és a „Poniente” alterületet is felvettek, felsorolva az ezeket alkotó településeket.

A módosítás a termékleírás D. („A földrajzi terület körülhatárolása”) szakaszát és az egységes dokumentum 6. („Körülhatárolt földrajzi terület”) szakaszát érinti.

A piacok közös szervezésének létrehozásáról szóló 1308/2013/EU rendelet 105. cikkének (2) bekezdésével összhangban ezek nem minősülnek uniós módosításnak, mivel nem foglalják magukban az oltalom alatt álló eredetmegjelölés elnevezésének megváltozását; nem jelentik a szőlőből készült termékek valamely kategóriájának megváltoztatását, törlését vagy új kategória hozzáadását; nem érvénytelenítik a kapcsolatot, vagy nem vonnak magukkal további korlátozásokat a termék forgalmazása tekintetében. Ez tehát standard módosításnak minősül.

Indok:

A települések körülhatárolásának adminisztratív változásai szükségessé tették az új elnevezések bevezetését a földrajzi terület körülhatárolásába, de ténylegesen nem módosították azt.

Az új, kisebb földrajzi egységek (alterületek) felvételével a fogyasztók több információt kaphatnak a szőlő eredetéről.

8. A hektáronkénti maximális hozam változásai

Leírás:

A későbbi érlelésre szánt vörös szőlő esetében a 7 000 kg-os határértéket törölték, míg a későbbi érlelésű vagy anélküli vörös szőlőre vonatkozó határérték 8 000 kg maradt. A telepítést követő első néhány évre vonatkozó termelési százalékokat törölték.

A módosítás a termékleírás E. („Hektáronkénti maximális hozam”) szakaszát és az egységes dokumentum 5.2. („Maximális hozamok”) szakaszát érinti.

A piacok közös szervezésének létrehozásáról szóló 1308/2013/EU rendelet 105. cikkének (2) bekezdésével összhangban ezek nem minősülnek uniós módosításnak, mivel nem foglalják magukban az oltalom alatt álló eredetmegjelölés elnevezésének megváltozását; nem jelentik a szőlőből készült termékek valamely kategóriájának megváltoztatását, törlését vagy új kategória hozzáadását; nem érvénytelenítik a kapcsolatot, vagy nem vonnak magukkal további korlátozásokat a termék forgalmazása tekintetében. Ez tehát standard módosításnak minősül.

Indok:

A cél a területegységre jutó termelés ellenőrzésének megkönnyítése. Ennek segítségével a szőlőültetvények működtetésének és kezelésének szükségtelen és indokolatlan nehézségei is elkerülhetők, mivel a törölt tartalom a végtermék előnye nélkül növelte az adminisztratív terhet.

9. Három fehér szőlőfajta felvétele

Leírás:

Három fehér szőlőfajta került felvételre: Blanca Gordal, Macabeo és Viognier. E három fajtát fontosabb fajtaként írják le. A Baladí Verdejo fajtára immár a Jaén Blanco szinonima utal, amely elnevezéssel jelenleg ismerik és már korábban is ismerték e fajtát. A Macabeo, Blanca Gordal és Viognier fehér fajtákat, valamint a Pinot Noir, Garnacha Tinta és Syrah vörös fajtákat engedélyezték a pezsgők előállításához. A szöveg javítása érdekében törölték a Moscatel de Grano Menudo fajta szinonimájaként megjelenő „Morisca” szót. A Viognier fajtát engedélyezték a „Contraviesa-Alpujarra” alterületről származó borok előállításához. A „Vijiriego” helyébe a „Vigiriego” és/vagy „Vigiriega” engedélyezett szinonimák léptek.

A módosítás a termékleírás F. („A borkészítéshez használt szőlőfajták”) szakaszát és az egységes dokumentum 7. („Fontosabb borszőlőfajták”) szakaszát érinti.

A piacok közös szervezésének létrehozásáról szóló 1308/2013/EU rendelet 105. cikkének (2) bekezdésével összhangban ezek nem minősülnek uniós módosításnak, mivel nem foglalják magukban az oltalom alatt álló eredetmegjelölés elnevezésének megváltozását; nem jelentik a szőlőből készült termékek valamely kategóriájának megváltoztatását, törlését vagy új kategória hozzáadását; nem érvénytelenítik a kapcsolatot, vagy nem vonnak magukkal további korlátozásokat a termék forgalmazása tekintetében. Ez tehát standard módosításnak minősül.

Indok:

Az új fajták a terméshozam és a borászati jellemzők tekintetében nagymértékben megfelelnek a megjelölés sajátos feltételeinek, továbbá megfelelnek a „Granada” OEM hatálya alá tartozó fehérborok jellegzetes érzékszervi profiljának. A többi módosítás az elnevezések cseréjére vonatkozik, hogy a termékleírás összhangba kerüljön a területen leggyakrabban használt szinonimákkal.

10. Egyéb követelmények módosítása

Leírás:

A vegyes ültetvények – amelyek a gyakorlatban nem teszik lehetővé a különböző fajták teljes elkülönítését a szüret során – szőlőkataszterbe való bejegyzésének tilalmát csak a „Contraviesa-Alpujarra” terület szőlőültetvényei esetében tartják fenn, tekintettel az ezen az alterületen található hagyományos szőlőültetvények sajátos jellemzőire.

A módosítás a termékleírás H.1. („Nyilvántartások”) szakaszát és az egységes dokumentum 5.1. („Borkészítési eljárások”) szakaszát érinti.

Annak érdekében, hogy a fogyasztók szemében javuljon az eredetmegjelölés hatálya alá tartozó termékek imázsa, mostantól előírták, hogy a termék forgalomba hozatala előtt a címkéket és a palackon vagy a csomagoláson található bármely más azonosító elemet a szabályozói testületnek kell engedélyeznie, amely ellenőrzi az eredetmegjelölés szabályaival kapcsolatos szempontokat.

Mostantól a „Denominación de Origen” egyenértékű hagyományos kifejezésre történik hivatkozás, amely azt a nemzeti kategóriát jelöli, amelybe a bor tartozik.

Az alterület címkézésén való feltüntetését az alterület meghatározott településeinek előállított, feldolgozott és palackozott borok esetében vezették be, feltéve, hogy azok megfelelnek az adott alterületre vonatkozó termékleírásban foglalt sajátos jellemzőknek, és hogy az összes szőlő a körülhatárolt területről származik. Az alterület nevét semmilyen körülmények között nem követheti közvetlenül az OEM oltalom alatt álló elnevezése. Ez azzal segíti a fogyasztókat, hogy tájékoztatást nyújtsanak számukra a származásról, egyértelműen meghatározva a borok származási hely szerinti jellemzőit.

Javították a termékleírás megfogalmazását a szabályozói testület által kiadott garanciapecsétek, címkék, tanúsító címkék vagy bélyegzők tekintetében, amelyeket a nyilvántartásba vett borászatok a címke nyomtathatják, feltéve, hogy az osztályozott borszállítmányhoz rendelt számozást alkalmazzák, és betartják a szabályozói testület által e célból megállapított szabályokat, ami megkönnyíti a kapcsolódó borászatok számára azok használatát.

A módosítás a termékleírás H.2. („Különleges címkézési és csomagolási szabályok”) szakaszát és az egységes dokumentum 9. („További alapvető feltételek”) szakaszát érinti.

A piacok közös szervezésének létrehozásáról szóló 1308/2013/EU rendelet 105. cikkének (2) bekezdésével összhangban ezek nem minősülnek uniós módosításnak, mivel nem foglalják magukban az oltalom alatt álló eredetmegjelölés elnevezésének megváltozását; nem jelentik a szőlőből készült termékek valamely kategóriájának megváltoztatását, törlését vagy új kategória hozzáadását; nem érvénytelenítik a kapcsolatot, vagy nem vonnak magukkal további korlátozásokat a termék forgalmazása tekintetében. Ez tehát standard módosításnak minősül.

Indok:

E szakasz különböző javításokat tartalmaz, amelyek közül az első a szőlőültetvények ellenőrzésére, a többi pedig a címkézés javítására vonatkozik.

11. Frissített adatok

Leírás:

Frissítették az illetékes hatóság adatait és a felhatalmazott ellenőrző szervezetekhez vezető linket.

E módosítás a termékleírás I. („Ellenőrző szervezet”) szakaszát érinti, de az egységes dokumentumot nem érinti.

A piacok közös szervezésének létrehozásáról szóló 1308/2013/EU rendelet 105. cikkének (2) bekezdésével összhangban ezek nem minősülnek uniós módosításnak, mivel nem foglalják magukban az oltalom alatt álló eredetmegjelölés elnevezésének megváltozását; nem jelentik a szőlőből készült termékek valamely kategóriájának megváltoztatását, törlését vagy új kategória hozzáadását; nem érvénytelenítik a kapcsolatot, vagy nem vonnak magukkal további korlátozásokat a termék forgalmazása tekintetében. Ez tehát standard módosításnak minősül.

Indok:

Az alkalom megragadása ezen adatok frissítésére.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

1. Elnevezés(ek)

Granada

2. A földrajzi árujelző típusa

OEM – oltalom alatt álló eredetmegjelölés

3. A szőlőből készült termékek kategóriái

1. Bor
4. Pezsgő
5. Minőségi pezsgő
16. Túlérett szőlőből készült bor

4. A bor(ok) leírása

1. Fehérborok és rozék

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Fehérborok: Megjelenés: A bor megjelenésének tisztának és világosnak kell lennie, a zöldessárgától a borostyánsárgáig terjedő és az előállítás típusától függően a sárgák teljes skáláját magában foglaló szín mellett. Aroma: Az aromák a friss és kellemes aromáktól a fejlettebbekig terjednek az előállítás típusától függően. Íz: Zamatosnak és hibáktól mentesnek kell lennie.

Rozék: Megjelenés: A bornak tisztának kell lennie, a nagyon halvány rózsaszíntől a világospirosig terjedő és az árnyalatoknak a rozé által az előállítás típusától függően megengedett teljes skáláját felölelő szín mellett. Aroma: Az aromák a friss és kellemes aromáktól a fejlettebbekig terjednek az előállítás típusától függően. Íz: Zamatosnak és hibáktól mentesnek kell lennie.

- * A Contraviesa-Alpujarra alterületről származó fehérborok minimális tényleges alkoholtartalma: 11 térfogatszázalék.
- * A Contraviesa-Alpujarra alterületről származó rozék minimális tényleges alkoholtartalma: 12 térfogatszázalék.
- * A Contraviesa-Alpujarra terület esetében a minimális összes savtartalom (gramm/liter, borkósavban kifejezve) 4,5 gramm/liter (60,00 milliekvivalens/liter).
- * Maximális illósvartartalom 0,05 gramm/liter (0,833 milliekvivalens/liter) tényleges alkoholfokként az 1 évnél fiatalabb borokban. Az 1 évnél idősebb borok nem haladhatják meg az 1 gramm/liter (1,66 milliekvivalens/liter) értéket 10 térfogatszázalékgig, afelett pedig alkoholfokként 0,06 gramm/liter (1,00 milliekvivalens/liter) értékkel növelve.
- * Kén-dioxid: Az 5 gramm/liter alatti cukortartalmú borokban a maximális összes kén-dioxid-tartalom 160 milligramm/liter, míg legalább 5 gramm/liter cukortartalom esetén a maximális összes kén-dioxid-tartalom 200 milligramm/liter.
- * Amennyiben nincsenek határértékek megállapítva, a hatályos közösségi szabályokat kell követni.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	10
Minimális összes savtartalom	4,0 g/l, borkósavban kifejezve
Maximális illósvartartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

2. Vörösborok

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Megjelenés: A bornak tisztának és világosnak kell lennie, a lilás árnyalatú vöröstől a mahagóni árnyalatú vörösig terjedő szín mellett. Aroma: Hibáktól mentes merész és kellemes aromák. Íz: Az első benyomás alapján és a szájban való kialakulás során zamatos és hibáktól mentes.

- * A Contraviesa-Alpujarra terület esetében a minimális tényleges alkoholtartalom 13 térfogatszázalék, a maximális tényleges alkoholtartalom 16 térfogatszázalék.
- * A Contraviesa-Alpujarra terület esetében a minimális összes savtartalom (gramm/liter, borkósavban kifejezve) 4,5 gramm/liter (60,00 milliekvivalens/liter).
- * Maximális illósvartartalom 0,05 gramm/liter (0,833 milliekvivalens/liter) tényleges alkoholfokként az 1 évnél fiatalabb borokban. Az 1 évnél idősebb borok nem haladhatják meg az 1 gramm/liter (1,66 milliekvivalens/liter) értéket 10 térfogatszázalékgig, afelett pedig alkoholfokként 0,06 gramm/liter (1,00 milliekvivalens/liter) értékkel növelve.
- * Az 5 gramm/liter alatti cukortartalmú borokban a maximális összes kén-dioxid-tartalom 150 milligramm/liter, míg legalább 5 gramm/liter cukortartalom esetén a maximális összes kén-dioxid-tartalom 200 milligramm/liter.

- * Amennyiben nincsenek határértékek megállapítva, a hatályos közösségi szabályokat kell követni.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	11
Minimális összes savtartalom	4,0 g/l, borkósavban kifejezve
Maximális illósvartartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

3. Túlérett szőlőből készült fehérborok és rozék

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Megjelenés: A bornak tisztának és világosnak kell lennie, rozék esetében a nagyon halvány rózsaszíntől a halványpirosig terjedő és az árnyalatoknak a rozé által megengedett teljes skáláját, illetve esetleges mahagóni/téglavörös árnyalatokat felőlelő szín mellett. A fehérborok színe az előállítás típusától függően az aranyárgától a borostyánsárgáig terjedhet. Aroma: Hibáktól mentes. Íz: Zamatos és hibáktól mentes.

- * Maximális tényleges alkoholtartalom: 16 térfogatszázalék.
- * Maximális kén-dioxid-tartalom: 200 milligramm/liter, ha a maradékcukor 5 gramm/liter alatti; 250 milligramm/liter, ha a maradékcukor legalább 5 gramm/liter feletti.
- * Amennyiben nincsenek határértékek megállapítva, a hatályos közösségi szabályokat kell követni.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	13
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósvartartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

4. Túlérett szőlőből készült vörösborok

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Megjelenés: A bornak tisztának és világosnak kell lennie, az esetleg gránátvörös árnyalatú cseresznyepirosztól a mahagóni/téglavörös árnyalatú vörösre terjedő szín mellett. Aroma: Hibáktól mentes. Íz: Zamatos és hibáktól mentes.

- * Maximális tényleges alkoholtartalom: 16 térfogatszázalék.
- * Maximális kén-dioxid-tartalom: 150 milligramm/liter, ha a maradékcukor 5 gramm/liter alatti; 200 milligramm/liter, ha a maradékcukor legalább 5 gramm/liter feletti.
- * Amennyiben nincsenek határértékek megállapítva, a hatályos közösségi szabályokat kell követni.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	13
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósvartartalom (milliekvivalens/liter)	20
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

5. Pezsgő és minőségi pezsgő (fehér vagy rozé)

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Megjelenés: A bor megjelenésének tisztának és világosnak kell lennie, a fehérborok esetében a zöldessárgától a borostyánsárgáig terjedő és az előállítás típusától függően a sárgák teljes skáláját magában foglaló szín mellett. A rozék színe a nagyon halvány rózsaszíntől a halvány pirosig terjed, az árnyalatoknak a rozé által az előállítás típusától függően megengedett teljes skálája mellett. Aroma: Az aromák a friss és kellemes aromáktól a fejlettebbekig terjednek az előállítás típusától függően. Íz: Az íznek zamatosnak és hibáktól mentesnek kell lennie. A boroknak rendelkezniük kell a rájuk jellemző érzékszervi tulajdonságokkal is, különösen a hab megjelenését illetően, amelynek tartósnak kell lennie, valamint a fény, szín, aroma és íz tekintetében.

* A „Contraviesa-Alpujarra” alterületen a minimális összes savtartalom (borkósavban kifejezve) 5,5 gramm/liter (73,33 milliekvivalens/liter).

* Amennyiben nincsenek határértékek megállapítva, a hatályos közösségi szabályokat kell követni.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	11
Minimális összes savtartalom	4,5 g/l, borkósavban kifejezve
Maximális illósvartartalom (milliekvivalens/liter)	10,83
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	160

5. Borkészítési eljárások

5.1. Konkrét borászati eljárások

Konkrét borászati eljárás

A szőlőfajták aránya a bortípus szerint: Rozék: legalább 25 % vörös szőlő.

A szőlő jellemzői: minimális természetes erősség: fehér szőlő esetében 10, vörös szőlő esetében 11, pezsgőnek szánt szőlő esetében pedig 9 térfogatszázalék alkoholtartalom.

A minőségi pezsgők a következő fajták némelyikéből készülnek: Vigiriego (Vigiriega), Sauvignon Blanc, Chardonnay, Macabeo, Moscatel de Alejandría, Moscatel de Grano Menudo, Torrontés, Pinot Noir, Garnacha Tinta, Syrah, Blanca Gordal és Viognier. A „Contraviesa-Alpujarra” alterületen a pezsgők kizárólag a következő meghatározott fajták egyikéből készülhetnek: Vigiriego (Vigiriega), Chardonnay és Pinot Noir, ahol a felhasznált szőlő legalább 70 %-a Vigiriego (Vigiriega) fajtából származik.

A pezsgők a „hagyományos módszerrel” készülnek, amely magában foglalja a palackban történő második alkoholos erjesztést, valamint a tirázs és a degorzálás közötti legalább 9 hónapos érlelési időszakot.

A bort préseléssel nyerik ki és választják el a törkölytől, és a végső hozam nem haladhatja meg a 70 liter bor/100 kg szüretelt szőlő értéket. A „Contraviesa-Alpujarra” alterületen a végső hozam nem haladhatja meg a 65 liter bor/100 kg szüretelt szőlő értéket.

Tilos a nagy sebességű centrifugális bogyózók vagy zúzógépek, illetve a folyamatos prések használata. A bort olyan tartályokban vagy tárolóedényekben kell készíteni és tárolni, amelyek garantálják a bor egészségét és minőségét.

A borkészítésre vonatkozó korlátozás

A következők tilosak:

- A nem megfelelő préseléssel kinyert borfrakciók felhasználása az oltalom alatt álló borok esetében.
- Tölgyfaforgács felhasználása a „Contraviesa-Alpujarra” alterületen az előállítási és az érlelési folyamatban, beleértve a friss szőlő és a szőlőmust erjesztését, valamint a tárolást is.
- Expedíciós likőr hozzáadása, valamint a savnövelés és a szintelenítés néven ismert borászati eljárások alkalmazása az előállítás bármely szakaszában a „Contraviesa-Alpujarra” alterületen.

Termesztési módszer

Minimális telepítési sűrűség: 1 500 tőke/hektár. A szőlő termesztését és művelését bakműveléssel vagy annak egyik változatával, illetve támrendszer alkalmazásával végzik. A „Contraviesa-Alpujarra” alterületen nem engedélyezettek a vegyes ültetvények, amelyek a szüret során nem teszik lehetővé a fajták szerinti elkülönítést. Az öntözés a termékíráásban meghatározott feltételek mellett engedélyezett. Csak egészséges szőlőt szüretelnek. A „Contraviesa-Alpujarra” alterületen a szőlő szállítását vízhatlan, merev, nyitott, könnyen tisztítható és legfeljebb 30 kg tömegű tárolóedényekben végzik. Zsákok használata tilos.

5.2. Maximális hozamok

1. Vörös szőlőfajták

8 000 kilogramm szőlő hektáronként

2. Fehér szőlőfajták

9 000 kilogramm szőlő hektáronként

3. Pezsgőkhöz használt fajták

12 000 kilogramm szőlő hektáronként

4. Tempranillótól eltérő vörös szőlőfajták a Contraviesa-Alpujarra alterületen

6 000 kilogramm szőlő hektáronként

5. Tempranillo fajta a Contraviesa-Alpujarra alterületen

7 000 kilogramm szőlő hektáronként

6. Fehér fajták a Contraviesa-Alpujarra alterületen

8 000 kilogramm szőlő hektáronként

7. Pezsgőnek szánt szőlő a Contraviesa-Alpujarra alterületről

12 000 kilogramm szőlő hektáronként

6. Körülhatárolt földrajzi terület

A „Granada” eredetmegjelöléssel ellátott borok készítésének és érlelésének, valamint a szőlő termesztésének körülhatárolt területe Granada tartomány valamennyi települését magában foglalja, amelyek jelenleg a következők:

Agrón, Alamedilla, Albolote, Albondón, Albuñán, Albuñol, Albuñuelas, Aldeire, Alfacar, Algarinejo, Alhama de Granada, Alhendín, Alicún de Ortega, Almegíjar, Almuñécar, Alpujarra de la Sierra, Alquífe, Arenas del Rey, Armilla, Atarfe, Baza, Beas de Granada, Beas de Guadix, Benalúa, Benalúa de las Villas, Benamaurel, Bérchules, Bubión,

Busquístar, Cacín, Cádiar, Cájar, La Calahorra, Calicasas, Campotéjar, Caniles, Cádiz, Capileira, Carataunas, Cástaras, Castelléjar, Castril, Cenes de la Vega, Chauchina, Chimeneas, Churriana de la Vega, Cijuela, Cogollos de Guadix, Cogollos Vega, Colomera, Cortes de Baza, Cortes y Graena, Cuevas del Campo, Cúllar, Cúllar Vega, Darro, Dehesas de Guadix, Dehesas Viejas, Deifontes, Diezma, Dílar, Dólar, Domingo Pérez de Granada, Dudar, Dúrcal, Escúzar, Ferreira, Fonelas, Fornes, Freila, Fuente Vaqueros, Las Gabias, Galera, Gobernador, Gójar, Gor, Gorafe, Granada, Guadahortuna, Guadix, Los Guájares, Gualchos, Güéjar Sierra, Güevéjar, Huélago, Huéneja, Huéscar, Huétor Santillán, Huétor-Tajar, Huétor Vega, Íllora, Itrabo, Iznalloz, Játar, Jayena, Jerez del Marquesado, Jete, Jun, Juviles, Lachar, Lanjarón, Lanteira, Lecrín, Lentegí, Lobras, Loja, Lugros, Lujar, La Malahá, Maracena, Marchal, Moclin, Molvizar, Monachil, Montefrío, Montejícar, Montillana, Moraleda de Zafayona, Moreda, Morelabor, Motril, Murtas, Nevada, Nigüelas, Nívar, Ogjares, Orce, Órgiva, Otívar, Otura (Villa de), El Padul, Pampaneira, Pedro Martínez, Peligros, La Peza, El Pinar, Pinar, Pinos Genil, Pinos Puente, Polícar, Polopos, Pórtugos, Puebla de Don Fadrique, Pulianas, Purullena, Quéntar, Rubite, Salar, Salobreña, Santa Cruz del Comercio, Santa Fe, Soportújar, Sorvilán, La Taha, Torre-Cardela, Torvizcón, Torrenueva Costa, Trevélez, Turón, Ugíjar, Valderrubio, El Valle, Valle del Zalabí, Valor, Vegas del Genil, Vélez de Benaudalla, Ventas de Huelma, Villamena, Villanueva de las Torres, Villanueva Mesía, Víznar, Zafarraya, Zagra, La Zubia és Zújar.

A „Granada” eredetmegjelöléssel ellátott borok előállítási területén belül homogén földrajzi környezetük alapján három alterületet különböztetnek meg, amelyek hagyományos hivatkozása a következő:

- „Geoparque-Norte”, amely Albuñán, Aldeire, Alicún de Ortega, Alamedilla, Alquife, Baza, Beas de Guadix, Benalúa, Benamaurel, Caniles, Castelléjar, Castril, Cogollos de Guadix, Cortes de Baza, Cortes y Graena, Cuevas del Campo, Cúllar, Darro, Dehesas de Guadix, Diezma, Dólar, Ferreira, Fonelas, Freila, Galera, Gobernador, Gor, Gorafe, Guadix, Huélago, Huéneja, Huéscar, Jerez del Marquesado, La Calahorra, Lanteira, Lugros, Marchal, Morelabor, Orce, Pedro Martínez, La Peza, Polícar, Puebla de Don Fadrique, Purullena, Valle del Zalabí, Villanueva de las Torres és Zújar településeket foglalja magában.
- „Poniente”, amely Albolote, Albuñuelas, Alfacar, Alhama de Granada, Alhendín, Almuñécar, Arenas del Rey, Atarfe, Beas de Granada, Cájar, Cenes de la Vega, Cogollos Vega, Cúllar Vega, Deifontes, Dílar, Dúdar, Dúrcal, Las Gabias, Gójar, Granada, Los Guájares, Güéjar Sierra, Güevéjar, Huétor Santillán, Huétor Vega, Itrabo, Jayena, Jete, Lecrín, Lentegí, Molvizar, Monachil, Motril, Nigüelas, Nívar, Ogjares, Otívar, Otura, El Padul, Peligros, El Pinar, Pinos Genil, Pulianas, Quéntar, Salobreña, Santa Cruz del Comercio, Santa Fe, El Valle, Vegas del Genil, Vélez de Benaudalla, Ventas de Huelma, Villamena, Víznar és La Zubia településeket foglalja magában.
- „Contraviesa-Alpujarra”, amely Albondón, Albuñol, Almegíjar, Cádiar, Cástaras, Lobras, Murtas, Polopos, Rubite, Sorvilán, Torvizcón, Turón és Ugíjar településeket foglalja magában.

7. **Borszőlőfajták**

CABERNET FRANC

CABERNET SAUVIGNON

CHARDONNAY

GARNACHA TINTA

MACABEO – VIURA

MERLOT

MOSCATEL DE ALEJANDRÍA

MOSCATEL DE GRANO MENUDO

PALOMINO

PARDINA – JAÉN BLANCO

PEDRO XIMÉNEZ

PETIT VERDOT

PINOT NOIR

ROME

SAUVIGNON BLANC

SYRAH

TEMPRANILLO

VIJARIEGO BLANCO – BIGIRIEGO

VIOGNIER

8. A kapcsolat(ok) leírása

Ősidők óta végzett szőlőtermesztés, Molvízar régészeti leletei, római villa borászattal. Borászati hagyományok, a 19. század végéig visszanyúló történeti utalásokkal. A terület ötven százaléka több mint 1 000 méterrel a tengerszint felett helyezkedik el, ami a napközbeni maximum és minimum hőmérsékletek 39 °C és –4 °C közötti ingadozásaival párosulva kedvező hatást gyakorol a szőlő minőségére. Az átlagos éves csapadékmennyiség 450 mm, átlagosan 70 esős nappal. Meszes barna talaj a szervesanyag, foszfor és nitrogén alacsony szintje mellett. Mindezen tényezők együttese határozza meg e borok termékleírásban leírt alapvető jellemzőit.

9. További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)

Jogi keret:

A nemzeti jogszabályokban

A további feltétel típusa:

Csomagolás a körülhatárolt földrajzi területen belül

A feltétel leírása:

A bor kizárólag a nyilvántartásba vett borászatok között szállítható palackozatlan formában. Az oltalom alatt álló borokat a nyilvántartásba vett borászatokban kell csomagolni. E követelmény az érzékszervi jellemzők garantálása miatt szükséges, mivel a palackozatlan bor érzékszervi tulajdonságai könnyen változhatnak a szállítás során, vagy ha a körülhatárolt területen kívüli borászatokban kedvezőtlen körülményeknek van kitéve.

Jogi keret:

A nemzeti jogszabályokban

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

A címkén feltüntetendő az oltalom szintje (hagyományos kifejezés), azt követően pedig az oltalom alatt álló elnevezés és az alkalmazandó jogszabályokban általánosan előírt valamennyi kötelező vagy választható adat. A szabályozói testület által kiadott garanciapecséttel, számozott címkéssel vagy tanúsító címkéssel ellátott borok.

A borok használhatják a „Geoparque-Norte”, a „Poniente” vagy a „Contraviesa-Alpujarra” kifejezések egyikét, amennyiben megfelelnek az adott alterületre vonatkozó termékleírásban foglalt sajátos jellemzőknek.

Választható adat: „Andalucía”.

A „Fermentado en Barrica” kifejezés használatához a bort legfeljebb 600 liter űrtartalmú tölgyfahordóban kell erjeszteni és legalább 3 hónapig kell a hordóban tartani.

A „Barrica” vagy „Roble” kifejezés használatához a bort legfeljebb 600 liter űrtartalmú tölgyfahordóban kell tárolni legalább 3 hónapig.

A „Premium” kifejezés pezsgőkön való használatához legalább 12 hónapnak kell eltelnie a tirázs és a degorzálás között.

A „Reserva” kifejezés pezsgőkön való használatához legalább 18 hónapnak kell eltelnie a tirázs és a degorzálás között.

A „Nuevo” kifejezés a szőlő szüretelésének évétől kezdve használható a nem pezsgők esetében, feltéve, hogy azokat a szőlő szüretelésének évét követő év március 1-je előtt palackozták és címkézték.

A „Joven” kifejezés a címkézés évében készült nem pezsgők esetében használható.

A „Naturalmente Dulce” vagy „Vendimia tardía” kifejezés a vonatkozó jogszabályokban meghatározott egyéb követelményeknek megfelelő, túlérett szőlőből készült borok esetében használható.

A „Cosecha”, „añada”, „vendimia” vagy más egyenértékű kifejezések kizárólag azokra a borokra vonatkoznak, amelyek előállításához felhasznált szőlő legalább 85 %-át az említett évben szüretelték. Ez kötelező a nem pezsgő csendes borok címkéjén.

Egy szőlőfajta neve akkor használható, ha a bor készítéséhez felhasznált szőlő legalább 85 %-a ebből a fajtából származik. Két fajta neve akkor használható, ha a bor teljes egészében e fajtákból készült, amelyeket mennyiségük szerint csökkenő sorrendben kell felsorolni.

A termékleíráshoz vezető link

<https://lajunta.es/49mdr>
